

► AGB728E5NB

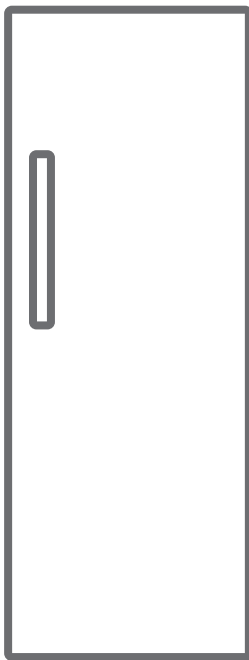
DA Brugsvejledning
Fryser

BG Инструкции за Употреба
Фризер

HU Felhasználói kézikönyv
Fagyasztó

FR Manuel d'utilisation
Congélateur

USER MANUAL



AEG



DK	BRAND	Advarsel; Risiko for brand / brændbare materialer
BG	ПОЖАР	Предупреждение; Риск от пожар / запалими материали
HU	TŰZ	Figyelmeztetés; Tűzveszélyes / gyúlékony anyagok
FR	INCENDIE	Risque d'incendie / matières inflammables

CONTENTS

FØR BRUG AF APPARATET	5
Generelle advarsler	5
Sikkerhedsanvisninger	9
Sikkerhedsadvarsler	9
Installation og betjening	10
Før ibrugtagning	11
Mål	12
BRUGSOPLYSNINGER.....	13
Oplysninger om No-Frost-teknologi.....	13
Skærm og betjeningspanel.....	14
Betjening af fryseren	14
Hurtigfrystilstand	14
Sparetilstand	15
Aktivering af børnesikringen	16
Indstilling af fryserens temperatur	16
Advarsler om temperaturindstillinger	17
Tilbehør	18
ANBRINGELSE AF FØDEVARER	19
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	22
Rengøring.....	22
Afrimning	23
Hvis døren skal vendes	23
TRANSPORT OG FLYTNING	23
FØR SERVICE TILKALDES	24
Råd om energibesparelser	26
APPARATETS DELE OG RUMMENE	27
TEKNISKE DATA.....	28
OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER.....	28

DET PERFEKTE RESULTAT

Tak, fordi du har valgt dette AEG-produkt. Vi har designet det, så du får upåklagelige resultater i mange år. Produktet har innovativ teknologi, der hjælper dig i dagligdagen – funktioner, du måske ikke finder på almindelige produkter. Brug øjeblik på at læse, hvordan du får mest muligt ud af det.

Besøg vores websted for at:



Få råd om brug og brochurer samt oplysninger om fejlfinding, service og reparationer:

www.aeg.com/support



Registrer dit produkt for at få den bedste service:

www.registeraeg.com



Køb tilbehør, varer og originale reservedele til dit apparat:

www.aeg.com/shop

KUNDEPLEJE OG -SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Når du kontakter vores autoriserede servicecenter, skal du sørge for at have følge data ved hånden: Model, produktnummer, serienummer.

Disse oplysninger kan findes på ydelsesskiltet.



Advarsel: Oplysninger om sikkerhed



Generelle oplysninger og tips



Oplysninger om miljø

Kan ændres uden varsel.

DEL- 1. FØR BRUG AF APPARATET

Generelle advarsler

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget element.

 **ADVARSEL:** Hold ventilationsåbninger i køleskabet fri af tildækning.

 **ADVARSEL:** Brug ikke mekanisk udstyr eller andre midler til at fremskynde afrimning.

 **ADVARSEL:** Brug ikke andre elektriske apparater inden i køleskabet.

 **ADVARSEL:** Pas på ikke at beskadige kølekredsen.

 **ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

 **ADVARSEL:** Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bag på apparatet.

 **ADVARSEL:** For at undgå personskade eller beskadige apparatet skal det installeres i overensstemmelse med producentens anvisninger.

 Den lille mængde kølemiddel, som er anvendt i dette køleskab er miljøvenlig R600a (en isobuten) og er brændbar og eksplosiv, hvis den antændes i vedlagte vilkår.

- Når køleskabet bæres eller sættes på plads, skal man passe på ikke at beskadige kølekredsløbet.
- Opbevar ikke beholdere med brandfarlige materialer f. eks. spraydåser og refillere til brandslukkere i nærheden af køleskabet.
- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder såsom:

- personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- landejendomme og af gæster på hoteller, moteller og andre boligomgivelser der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- bed and breakfast miljøer der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- catering og lignende ikke-detailhandel der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- Dit køleskab er udstyret med et specielt jordstik. Dette stik skal bruges med en speciel stikdåse med jordforbindelse på 16 ampere eller 10 ampere afhængigt af, hvor produktet sælges. Hvis du ikke har en sådan stikdåse i dit hjem, skal du have en autoriseret elektriker til at installere en.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, følesans og mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse på en sikker måde og forstår den involverede risiko. Børn skal ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse skal ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.

- En beskadiget netledning /stik kan forårsage brand eller give elektrisk stød. Hvis den er beskadiget skal den udskiftes. Dette må kun udføres af kvalificeret personale.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

Følg disse instruktioner for at undgå fødevarekontaminering:

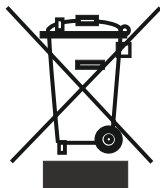
- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar rå kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af dessertis og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.

Service

- Kontakt det autoriserede servicecenter for at få repareret apparatet. Brug kun originale reservedele.
- Vær opmærksom på, at reparation på egen hånd eller reparation, som udføres af en ikke-professionel reparatør, kan have konsekvenser for sikkerheden og kan gøre garantien ugyldig.
- Følgende reservedele vil være tilgængelige 7 år efter, at modellen er taget ud af produktion: termostater, temperatursensorer, printplader, lyskilder, dørhåndtag, dørhængsler, bakker og kurve.
- Bemærk, at nogle af disse reservedele kun er tilgængelige for professionelle reparatører, og at det ikke er alle reservedele, der er relevante for alle modeller.
- Dørpakninger vil være tilgængelige i 10 år efter, at modellen er taget ud af produktion.

Sikkerhedsanvisninger

- Hvis dit gamle skab er udstyret med en lås, skal denne ødelægges eller fjernes, før skabet bortskaffes, da børn ellers kan spærre sig selv inde i skabet og komme i livsfare.
- Gamle køleskabe og frydere indeholder isoleringsmateriale og CFC-kølemidler. Sørg derfor for at bortskaffe dit gamle skab på en miljømæssig korrekt og forsvarlig måde.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

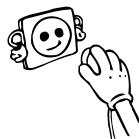
VIGTIGT:

Læs brugervejledningen grundigt igennem, før skabet installeres og tages i brug. Vi er ikke ansvarlige for skader, som skyldes misbrug.

Følg alle instruktionerne, som er angivet på skabet og i denne brugervejledning. Sørg for at opbevare denne brugervejledning på et sikkert sted, da du kan få brug for den på et senere tidspunkt til at løse eventuelle problemer.

Sikkerhedsadvarsler

- Anvend ikke flerdobbelte stikdåser eller forlængerledning.
- Anvend ikke beskadigede, ødelagte eller gamle stik.
- Undlad at trække i, bøje eller beskadige ledningen.
- Brug ikke en stikadapter.



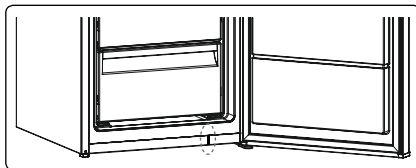
- Dette produkt er beregnet til at blive betjent af voksne. Lad ikke børn lege med skabet eller hænge på døren.
- Sæt ikke stikket i og træk det ikke ud af stikdåsen med våde hænder, da dette kan give elektrisk stød.
- Anbring ikke glasflasker eller dåser med drikkevarer i skabet, da disse kan springe.
- Anbring ikke eksplosive og brændbare stoffer i skabet af sikkerhedsmæssige hensyn. Anbring drikkevarer med et højt alkoholindhold lodret i skabet, og sørg for, at låget er skruet godt fast.
- Berør ikke isterninger med bare hænder, da dette kan give forfrysninger og/eller rifter.
- Berør ikke frostvarer med våde hænder! Spis ikke is eller isterninger, der lige er taget ud af skabet.



- Genindfrys ikke optøede frostvarer, da dette kan være sundhedsskadeligt og resultere i f.eks. madforgiftning.
- Tildæk ikke skabet, da dette påvirker skabets ydeevne.
- Fastgør tilbehøret i skabet under transport for at forhindre, at tilbehøret beskadiges.



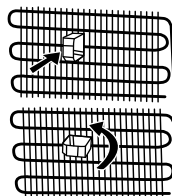
- **Når døren lukkes, dannes der vakuum i skabet. Vent ca. 1 minut med at åbne døren igen.**



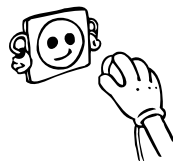
- Denne enhed er valgfri til nem åbning af døren. Ved brug af denne enhed, kan der opstå en smule kondens omkring dette område, i hvilket tilfælde du skal tage den ud.

Installation og betjening

- Før skabet tilsluttes, kontrolleres det, at den spænding, som er anført på typeskiltet, svarer til spændingen i hjemmet.
- Skabets driftsspænding er 220-240 V ved 50 Hz.
- Vi hæfter ikke for de skader, som måtte opstå, fordi der ikke anvendes en jordnet stikdåse.
- Anbring skabet på et sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys.
- Skabet skal anbringes mindst 50 cm fra komfurer, ovne og radiatorer og mindst 5 cm fra elektriske ovne.
- Anvend aldrig skabet udendørs, og udsæt det aldrig for regn.
- Monter vægafstandsstykkerne i plast på kondensatoren, som sidder bag på skabet for at forhindre, at skabet læner sig op ad væggen og dermed ikke fungerer tilfredsstillende.
- Hvis skabet placeres ved siden af en dybfryser, skal afstanden mellem skabet og dybfryseren være mindst 2 cm for at forhindre fugt på ydersiden. Anbring ikke noget oven på skabet, og installer skabet på et passende sted, således at der er mindst 15 cm frirum over skabet.
- Hvis skabet placeres ved siden af køkkenskabe, skal afstanden mellem skabet og køkkenskabene være 2 cm.
- Installer plastdelen til afstandsjustering (den sidder på bagsiden og har sorte vinger) ved at dreje den 90° for at forhindre, at kondensatoren rører væggen.
- De justerbare fødder i front skal indstilles i en passende højde, således at skabet kører stabilt og korrekt. Benene justeres ved at dreje dem enten med eller mod uret. Dette skal gøres, før der lægges madvarer i skabet.
- Før ibrugtagning rengøres alle dele med varmt vand tilsat en teskefuld natron, hvorefter de skylles med rent vand og tørres. Efter rengøringen sættes alle delene på plads.



Før ibrugtagning



- Lad skabet stå op i 3 timer, inden det tages i brug første gang eller efter transport for at sikre en effektiv drift. Ellers kan kompressoren blive beskadiget.
- Skabet kan lugte, når det tages i brug første gang. Denne lugt forsvinder, når skabet begynder at køle.
- "Hvis du vil installere apparaterne ved siden af hinanden, skal du anvende samlesættet, som blev leveret sammen med fryseren, og installationsvejledningen (BEMÆRK: Samlesættet er også tilgængeligt separat som tilbehør)."

Lys i apparatet

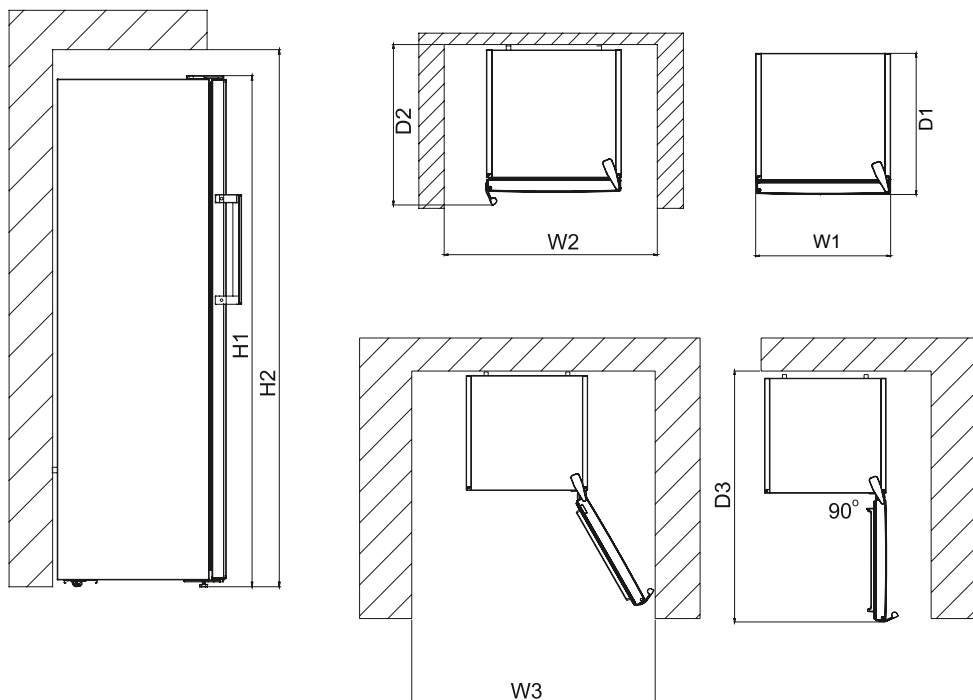


ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød.

- Vedrørende lampen/lamperne i dette produkt og reservelamper, der sælges separat: Disse lamper er beregnet til at kunne modstå ekstreme fysiske forhold i husholdningsapparater, såsom temperaturer, vibrationer og fugtighed. De kan også være beregnet til at signalere oplysninger om apparatets funktionelle status. De er ikke beregnet til brug i andre apparater og er ikke velegnet til oplysning af beboelsesarealer.

Mål



Overordnede mål ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

¹ højden, bredden og dybden på dette apparat uden håndtag

Plads, der kræves til brug ²		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	739

² højden, bredden og dybden på dette apparat med håndtag, plus den nødvendige plads til fri cirkulation af den nedkølede luft

Overordnet plads, der kræves til brug ³		
W3	mm	696
D3	mm	1245

³ højden, bredden og dybden på det apparat med håndtag, plus den nødvendige plads til fri cirkulation af den nedkølede luft samt den nødvendige plads til at åbne døren til den mindste vinkel i forbindelse med fjernelse af alt indre udstyr

DEL- 2. BRUGSOPLYSNINGER

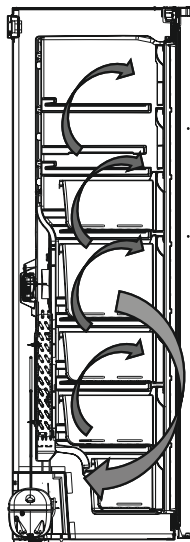
Oplysninger om No-Frost-teknologi

No-frost-frysere har et andet driftsprincip end andre statiske frydere.

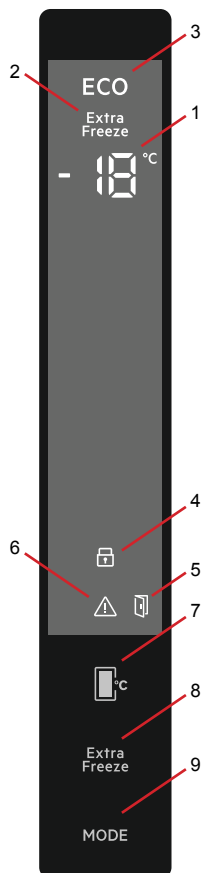
I normale frydere dannes der rimfrost i fryseren på grund af den luftfugtigheden, der opstår inde i køleskabet, når døren åbnes, og som følge af den fugtighed, madvarerne afgiver. For at afrime frost og is i fryseren skal du med jævne mellemrum slukke fryseren, lægge de madvarer, som skal holdes frosne, i en særskilt køleboks, og fjerne den is, der har samlet sig i fryseren.

Det forholder sig helt anderledes med no-frost-frydere. Tør og kold luft blæses ensartet og jævnt ind i fryserummet fra flere steder af ved hjælp af en blæser. Kold luft spredes ensartet og jævnt mellem hylderne og køler alle dine madvarer lige meget, hvilket forhindrer fugt og frysning.

Din no-frost-fryder giver dig dermed en øget brugervenlighed, ud over dets enorme kapacitet og stilfulde udseende.



Skærm og betjeningspanel



1- Indikator for fryserummets temperaturindstilling

2- Hurtigfrysindikator

3- Symbol for økonomitilstand.

4- Symbol for børnesikring

5- Åben dør-alarm Symbol

6- Symbol for alarm/serviceopkald

7- Giver dig mulighed for at ændre fryserummets temperaturværdier. Fryserummets temperaturværdi kan angives til -16, -18, -20, -22, -24 °C.

8- Knap til indstilling af superfrystilstand

9- Muliggør at tilstandene (Økonomi, ferie...) kan aktiveres, hvis det ønskes.

Betjening af fryseren

Hurtigfrystilstand

Sådan bruges den

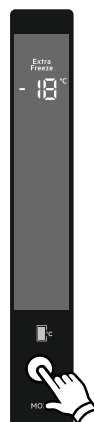
- Tryk på knappen Super "Extra" for at aktivere superfrys-symbolet.
- Når den er indstilling til Sf, afgiver summeren en bip-lyd.
- Når denne tilstand vælges, vises den temperaturværdi, der var angivet før valget af tilstand, i frysertemperaturindikatoren.

I denne tilstand gælder følgende:

- Sparetilstand kan ikke vælges.
- Du kan trykke på knappen til indstilling af frysertemperatur igen eller trykke på super "Extra"-knappen for at deaktivere hurtigfrystilstand.

BEMÆRK:

- Den maksimale mængde af friske madvarer (i kg), der kan fryses på 24 timer, er angivet på produktetiketten.



- For at opnå den bedste ydeevne, hvor fryserens maksimale kapacitet opnås, skal du angive den effektive hurtigfrystilstand 24 timer, før du lægger de friske madvarer i fryseren..

BEMÆRK: Hurtigfrystilstanden annulleres automatisk efter 54 timer, eller når sensortemperaturen falder til under -32 °C.

Sparetilstand

Sådan bruges den

- Tryk og hold nede på tilstandsknappen, indtil symbolet for sparetilstand vises.
- Hvis du ikke trykker på en anden knap inden for 1 sekund, vælges sparetilstanden, symbolet for sparetilstand blinker 3 gange, og der høres et bip.
- Når sparetilstanden er valgt, vises et "E" på fryserummets temperaturindikator.

I denne tilstand gælder følgende:

- Hurtigfrystilstand kan vælges. I dette tilfælde annulleres sparetilstand automatisk, og den valgte tilstand bliver aktiveret.
- Hvis du ikke trykker på en anden knap inden for 1 sekund, efter du har trykket på tilstandsknappen, bliver denne knaps funktion annulleret.



Pauseskærmtilstand

Formål

Denne tilstand sparer energi ved at slukke alt lys i betjeningspanelet, når panelet er inaktivt.

Sådan bruges den

- Pauseskærmtilstand vil automatisk blive aktiveret efter 30 sekunder.
- Hvis du trykker på en knap, mens betjeningspanelets lys er slukket, vises maskinens aktuelle indstillinger på displayet igen, så du kan foretage eventuelle ændringer.
- Hvis du ikke annullerer Pauseskærmtilstand eller trykker på en knap i 30 sekunder, vil betjeningspanelet forblive slukket.

Sådan deaktiveres Pauseskærmtilstand

- Hvis du vil annullere Pauseskærmtilstand, skal du først trykke på en valgfri knap for at aktivere knapperne. Tryk og hold derefter nede på tilstandsknappen i tre sekunder.
- Du kan aktivere Pauseskærmtilstand igen ved at trykke og holde nede på tilstandsknappen i tre sekunder.



Aktivering af børnesikringen

Hvornår den skal bruges

- Apparatet har børnesikringsfunktion for at forhindre, at børn leger med knapperne og ændrer de indstillinger, du har foretaget.

Aktivering af børnesikringen

- Tryk og hold nede på både super "Extra"- og fryser-knappen i 5 sekunder.
- Når tilstanden er valgt, vises låsesymbolet på displayet.

Deaktivering af børnesikringen

- Tryk og hold nede på både super "Extra"- og fryser-knappen i 5 sekunder.



Indstilling af fryserens temperatur

- Indikatoren for fryserummets temperatur er fra start af sat til -18 °C.
- Tryk på knappen til indstilling af fryserens temperatur én gang.
- Når du første gang trykker på denne knap, blinker den seneste værdi på temperaturindikatoren for fryserummet.
- Hver gang du trykker på denne knap, bliver temperaturen indstillet lavere (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C)
- Hvis du bliver ved med at trykke, starter den forfra fra -16 °C.
- Den temperaturværdi, der vælges, før hurtigfrystilstanden eller sparetilstanden aktiveres, forbliver den samme, når denne tilstand er blevet afsluttet eller annulleret. Apparatet vil fortsætte ved disse angivne temperaturværdier.



Åben dør-alarm

Hvis køleskabets eller fryserens dør er åben i mere end 2 minutter, afgiver det en "bip bip"-lyd, og dør åben-ikonet lyser.



Anbefalede temperaturindstillinger baseret på mængden af fødevarer

Hvornår skal den angives	Angivet værdi
Ved opbevaring af en lille mængde fødevarer	-16°C,
Ved normal brug	-18°C
Ved opbevaring af en stor mængde fødevarer	-22°C,-24°C

Advarsler om temperaturindstillinger

- Dine temperaturindstillinger er stadig gældende under en eventuel strømafbrydelse.
- Skift ikke til en anden justering, før du er færdig med en igangværende justering.
- Når temperaturen indstilles, skal det tages i betragtning, hvor ofte fryserens låge åbnes og lukkes, hvor meget mad der opbevares i den, og temperaturen i de omgivelser, hvor fryseren er placeret.
- Afhængigt af omgivelsestemperaturen, skal fryseren være tændt uafbrudt i 24 timer for at køle helt ned, når den første gang sluttes til strøm.
- I dette tidsrum skal du undgå at åbne fryserens låger for ofte og sørge for ikke at overfylde den.
- For at forhindre, at fryserens kompressor lider skade, når du vil starte fryseren op igen, efter stikket har været trukket ud, eller der har været strømafbrydelse, findes der en funktion, som sætter fryseren i gang efter 5 minutters forsinkelse. Fryseren begynder at køre normalt efter 5 minutter.
- Fryseren er designet til at fungere inden for det interval af omgivende temperaturer, som er angivet i standarderne i overensstemmelse med de klimaklasser, der er anført på etiketten. For at opnå den mest effektive køling anbefales det ikke at bruge fryseren i omgivende temperaturer, der ligger uden for de angivne.
- Fryseren er designet til at fungere i omgivende temperaturer mellem 10 - 43 grader.

Klimaklasse	Betydning	Omgivende temperatur
T	Tropisk	Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 43 °C.
ST	Subtropisk	Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 38 °C.
N	Tempereret	Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 32 °C.
SN	Udvidet tempereret	Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 10 °C til 32 °C.

Vigtige installationsanvisninger

Dette apparat er udviklet til at fungere i ekstreme rumtemperaturer (op til 110- 43 °C) og er udviklet med Freezer Shield-teknologi, der sikrer, at de frosne varer ikke tør op, selvom rumtemperaturen falder ned til -15 °C. Så du kan installere apparatet i et uopvarmet rum uden at skulle bekymre dig om, at maden i fryseren går til. Når rumtemperaturen igen er normal, kan du fortsætte med at bruge apparatet som sædvanlig.

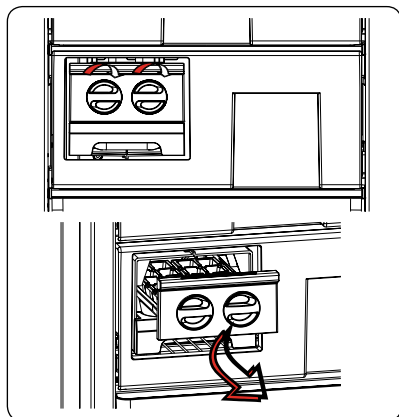
Tilbehør

Isbakke (Kun i nogle modeller)

- Tag isbakken ud
- Fyld vand i til stregen.
- Sæt isbakken tilbage i sin oprindelige position
- Når isternerne er dannet, så drej håndtaget, hvorefter isternerne falder ned i isbakken.

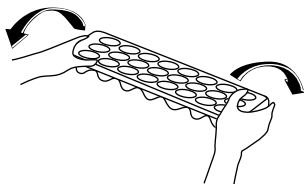
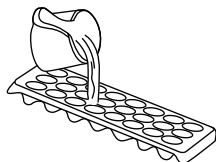
Bemærk:

- Fyld ikke isbakken med vand for at lave isterninger. Den kan være gået i stykker.
- Flytning af ismaskinen kan være vanskeligt, når kølefrysescabet kører. I dette tilfælde bør den rengøres, efter fjernelse af glashylderne.



Isterningbakke (Kun i nogle modeller)

Fyld isterningbakken med vand og anbring den i fryseren. Når vandet er frosset til is, kan man få terningerne ud af bakken ved at bøje den sammen.



Billeder og tekstbeskrivelser i afsnittet om tilbehør kan variere alt efter model af apparatet.

- Fryserummet bruges til at fryse friske madvarer, at opbevare frosne madvarer i den periode, der er angivet på emballagen, og at lave isterninger.
- Anbring ikke frisk og varm mad ved siden af frosne madvarer, da det kan optø de frosne madvarer.
- Når du fryser friske madvarer (f.eks. kød, fisk og hakkekød), skal du dele det op i portioner, så en hel portion kan bruges på én gang.
- Når frosne madvarer opbevares, skal vejledningen på emballagen altid følges nøje. Hvis der ikke er nogen oplysninger, bør madvarer ikke opbevares mere end 3 måneder fra købsdatoen.
- Maks. belastning: Hvis du gerne vil opbevare store mængder mad i fryseren og udnytte den maksimale nettokapacitet, kan du fjerne indsatserne (undtagen den nederste). Omfangsrige genstande kan anbringes direkte på hylderne.
- Når du køber frosne fødevarer skal du sørge for, at de er nedfrosne ved passende temperaturer, og at emballagen er intakt.
- Frosne madvarer skal transporteres i egnede beholdere for at bevare kvaliteten af maden og skal sættes i fryseren hurtigst muligt.
- Hvis en pakke af frosne fødevarer viser tegn på fugt og unormal hævelse, er det sandsynligt, at den tidligere har været opbevaret ved en uegnet temperatur og at indholdet er blevet forringet.
- Længden af opbevaring af frosne fødevarer afhænger af den omgivende temperatur, indstilling af termostat, hvor ofte døren åbnes, typen af madvare og længden af den tid, produktet skal transporteres fra butikken til dit hjem. Følg altid instruktionerne på emballagen, og opbevar aldrig madvarer længere end den angivne maksimale opbevaringstid.
- Hvis du gerne vil udnytte din fryzers maksimale frysekapacitet:
- Den maksimale mængde af madvarer (i kg), der kan fryses på 24 timer, er angivet på apparatets etiket. (Dit køleskab har kapacitet til at fryse 25 kg ved en omgivelsestemperatur på 25 °C)

- For at apparatet fungere optimalt og nå maksimal frysekapacitet, skal du indstille køleskabet på Superfrys (SF) i 24 timer, inden du anbringer friske madvarer i fryseren.
- Når du har anbragt friske madvarer i fryseren, er 24 timer som regel nok til at fryse dem. "Superfrys-tilstand" deaktiveres automatisk efter 2-3 dage for at spare strøm.

Hvis du gerne vil indfryse en lille mængde mad (op til 3 kg) i din fryser:

- Anbring dine fødevarer, uden at de rører ved frossen mad, og aktivér tilstanden "Hurtig indfrysning". Du kan anbringe dine fødevarer ved siden af anden frossen mad, når først de er helt frosne (efter mindst 24 timer).
- Madvarer, der har været frosne, men er blevet optøet, må ikke fryses igen. Dette kan medføre sundhedsproblemer såsom madforgiftning.
- Varm mad skal være kølet helt af, før den lægges i fryseren.
- Når du køber frosne fødevarer skal du sørge for, at de er nedfrosne ved passende temperaturer, og at emballagen er intakt.

Kød og fisk	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måned)
Steak	Indpakning i folie	6 - 8
Lammekød	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvesteg	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvetern	Små stykker	6 - 8
Lammetern	I stykker	4 - 8
Hakket kød	I indpakninger uden brug af krydderier	1 - 3
Fjerkræindvolde (stykker)	I stykker	1 - 3
Pølse/salami	Bør pakkes ind selv hvis der er en membran omkring den	
Kylling og kalkun	Indpakning i folie	4 - 6
Gås og and	Indpakning i folie	4 - 6
Hjortevildt, kanin, vildsvin	I 2,5 kgs portioner og som filetter	6 - 8
Ferskvandsfisk (laks, karpe, ørred, Siluroidea)	Efter indvolde og skæl er blevet fjernet, vask og tør fisken; skær eventuelt hoved og hale af.	2
Mager fisk; aborre, pighvar, flynder		4.
Fede fisk (tun, makreller, blåbars, ansjoser)		2 - 4
Skaldyr	Renset og i poser	4 - 6
Kaviar	I det indpakning, aluminium eller i en plastikbeholder	2 - 3
Snegl	I saltvand, aluminium eller i en plastikbeholder	3

Bemærk: Efter optøning bør frossen kød tilberedes ligesom fersk kød . Hvis kødet ikke tilberedes efter optøning, må det ALDRIG nedfryses igen.

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måneder)
Haricots verts og bønner	Vask og skær i mindre stykker og blancher i kogende vand	10 – 13
Bønner	Fjern bælgene, vask og blancher i kogende vand	12
Kål	Vask og blancher i kogende vand	6 - 8
Gulerod	Vask og skær i skiver og blancher i kogende vand	12
Peber	Fjern stilken, skær i to stykker, fjern kernerne og blancher i kogende vand	8 - 10
Spinat	Vask og blancher i kogende vand	6 - 9
Blomkål	Bryd i mindre stykker, fjern stilken og lad det ligge i vand med en smule citronsaft i et stykke tid	10 – 12
Aubergine	Skær i 2 cm-stykker efter vask	10 – 12
Majs	Vask og opbevar på kolben eller skær majskerne fra	12
Æble og pære	Skræl og skær i mindre stykker	8 - 10
Abrikos og fersken	Skær i to stykker og fjern stenen	4 - 6
Jordbær og brombær	Vask og pil	8 - 12
Tilberedte frugter	Tilsæt 10% af sukkeret i beholderen	12
Blomme, kirsebær, surbær	Vask og pil	8 - 12

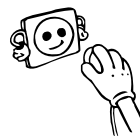
Mejeriprodukter	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måneder)	Opbevaringsforhold
Pakke (homogeniseret) mælk	I egen emballage	2 - 3	Ren mælk - i egen emballage
Oste - undtagen hvid ost	I skiver	6 - 8	Original emballage kan bruges til kortvarig opbevaring Bør pakkes i folie til længerevarende opbevaring
Smør, margarine	I egen emballage	6	

	Maksimal Opbevaringstid (måneder)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)	Optøningstid i ovn (minutter)
Brød	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Kiks	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Kager	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filodej	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

DEL - 4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

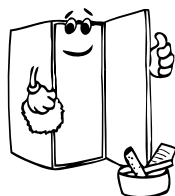
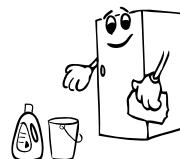
 Sluk på stikkontakten og træk stikket ud, før du rengør din fryser.



 Vask ikke din fryser ved at hælde vand ind i den.



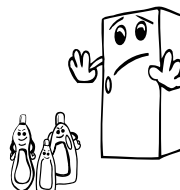
- Brug en klud eller svamp med varmt sæbevand til at aftørre din fryser indvendigt og udvendigt.



- Fjern forsigtigt alle skuffer ved at skubbe opad eller udad, og rengør dem med sæbevand. De må ikke vaskes i vaskemaskine eller opvaskemaskine.



- Brug ikke opløsningsmidler, slibende rengøringsmidler, glasrens eller universalrengøringsmidler til at rengøre din fryser. Dette kan forårsage skader på plastoverflader og andre komponenter med de kemikalier, som de indeholder.



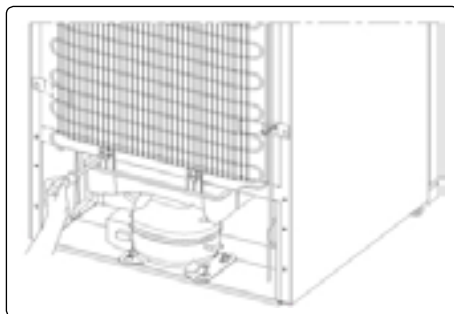
- Rengør køleribberne på bagsiden af din fryser med en blød børste eller støvsuger mindst en gang om året.



 **Sørg for, at din fryser er slukket under rengøring.**

Afrimning

Din fryser afrimes automatisk. Vand, der dannes som følge af afrimningen, passerer gennem opsamlingsstuden ind i fordampningsbeholderen på bagsiden af din fryser og fordamper her af sig selv.



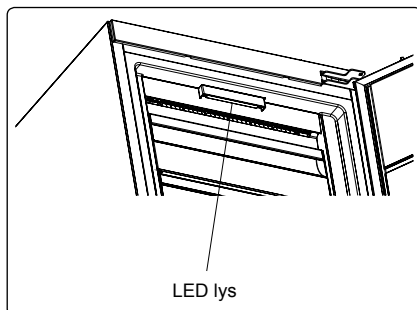
Udskiftning af LED-lys

Et LED-lys i frysen bruges til at oplyse dit apparat. Kontakt en servicemedarbejder.

Bemærk: Nummeret på og placeringen af LED-lyset varierer efter model.

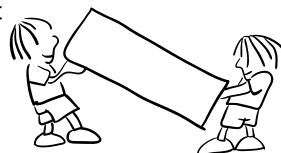


Nogle modeller er uden lys.



DEL - 5. TRANSPORT OG FLYTNING

- Originalemballage og skum kan evt. gemmes til senere transport af skabet.
- Emballer skabet forsvarligt, og fastgør emballagen med tape eller stærk snor. Følg anvisningerne på emballagen vedr. senere transport af skabet.
- Fjern bevægelige dele (hylde, tilbehør, grønsagsskuffer etc.) eller fastgør dem i skabet ved hjælp af tape, så de undgår stød, når skabet transporteres eller flyttes.



Vigtigt!!! Bær skabet i lodret stilling.

Hvis døren skal vendes

- Det er ikke muligt at ændre åbningsretningen på fryser dør, hvis dørhåndtagene er installeret fra forsiden af døren.
- Det er muligt at ændre åbningsretningen på døren i modeller uden håndtag.
- Hvis fryser åbningsretning skal ændres, bør du kontakte den nærmeste autoriserede servicetekniker for at få den ændret.

DEL - 6. FØR SERVICE TILKALDES

Kontroller advarsler;

Dit køleskab advarer dig, hvis temperaturerne fryseren er på forkert niveau eller hvis det opstår et problem med apparatet.

FEJLTYPE	BETYDNING	HVORFOR	DET SKAL DU GØRE
E01	Sensoradvarsel		Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Advarsel om lav spænding	Strømforsyningen til apparatet er faldet til under 170 V.	- Dette er ikke en fejl på apparatet, men er en fejlmeddelelse, som er med til at forhindre skade på kompressoren. - Spændingen skal øges til det påkrævede niveau Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.
E09	Fryserummet er ikke koldt nok	Dette kan forekomme efter længere strømafbrydelse.	1. Indstil fryserens temperatur til en koldere værdi, eller indstil den til superfrys. Dette bør fjerne fejlkoden, når den påkrævede temperatur er nået. Hold dørene lukket for forkorte den tid, det tager at nå den korrekte temperatur. 2. Fjern eventuelle varer, der er tøet op, mens denne fejl stod på. De kan bruges inden for kort tid. 3. Læg ikke ferske madvarer i fryserummet, før den korrekte temperatur er nået, og fejlen ikke længere forekommer. Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.

Hvis dit køle-fryseskab ikke fungerer korrekt, kan det muligvis skyldes et mindre problem, og derfor skal du kontrollere følgende, før du ringer til en elektriker, for at spare tid og penge.

Sådan gør du, hvis apparatet ikke fungerer:

Kontrollér, om:

- Der er strøm,
- Hovedafbryderen i dit hjem er slået fra,
- Stikkontakten leverer tilstrækkelig med strøm. For at kontrollere det skal du tilslutte et andet apparat, som du ved fungerer, i det samme stik.

Sådan gør du, hvis apparatet ikke fungerer korrekt:

Kontrollér, om:

- Du har overbelastet apparatet,
- Køleskabstemperaturen er indstillet på -16.
- Døren er lukket helt til,
- Der er støv på kondensatoren,
- Der er tilstrækkelig plads bag ved og ved siden af apparatet.

Hvis køleskabet larmer for meget:

Normal støj

Støj af is, der giver sig:

- Under automatisk afrimning.
- Når apparatet afkøles eller opvarmes (på grund af udvidelse af apparatets materiale).

Kortvarige knaselyde: Høres, når termostaten tænder/slukker for kompressoren.

Kompressorstøj: Normal motorstøj. Denne støj betyder, at kompressoren fungerer normalt. Kompressoren kan støje mere i en kort periode, når den aktiveres.

Boblende lyde og plask: Denne støj forårsages af kølemidlet, der flyder rundt i systemets rør.

Lyd af strømmende vand: Normal lyd af vand, der strømmer til fordampningsbeholderen under afrimning. Denne støj kan høres under afrimning.

Støj fra luftblæser: Normal blæserlyd. Denne støj kan høres, når køleskabet er i normal drift, på grund af luftcirkulation.

Hvis kanterne ved køleskabets dør er varme:

Især om sommeren (i varmt vejr) kan overfladerne ved samlingerne blive varme, når kompressoren kører. Dette er normalt.

Hvis der ophobes fugt i køle-fryseskabet:

- Er alle madvarer pakket ordentligt ind? Tørres beholderne af, før de sættes i køleskabet?
- Åbnes køle-fryseskabets døre ofte? Fugt i rummet kommer ind i køleskabet, når døren åbnes. Fugt ophobes hurtigere, når døren åbnes ofte, især hvis luftfugtigheden i rummet er høj.

Hvis dørene ikke åbnes og lukkes korrekt:

- Forhindrer madvarerne døren i at blive lukket korrekt?
- Er alle dørens rum, hylder og skuffer placeret korrekt?
- Er dørens samlinger i stykker eller revnede?
- Er dit køle-fryseskab placeret på en jævn overflade?

Anbefalinger

- For at slukke apparatet helt (under rengøring, og når døren efterlades åben), skal du tage stikket ud af stikkontakten

VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

- Kompressorens beskyttelsesfunktion vil blive aktiveret blev pludselige strømafbrydelser eller hvis apparatet tages ud af stikkontakten, fordi gassen i kølesystemet ikke er blevet helt stabiliseret. Køleskabet vil genstarte efter 5 minutter, der er intet at bekymre sig om.

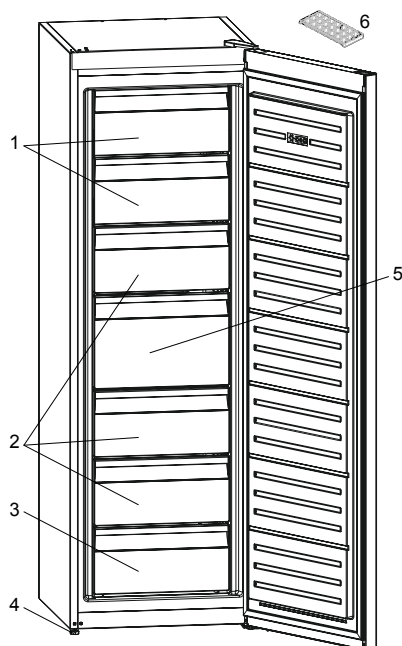
- Hvis køleskabet ikke skal bruges i længere tid (f.eks. i sommerferien), så tag stikket ud af stikkontakten. Køleskabet rengøres iht. Del 4, og døren efterlades åben for at forhindre fugt og lugt.
- Hvis problemet fortsætter efter at du har fulgt alle instruktionerne ovenfor, skal du kontakte den nærmeste autoriserede serviceudbyder.
- Apparatet du har købt er beregnet til brug i hjemmet og kan kun bruges i hjemmet og til de angivne formål. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug. Hvis forbrugeren bruger apparatet på en uhensigtsmæssig måde som er i strid med dette, understreges det at producenten samt forhandleren ikke kan holdes ansvarlige for reparationer eller fejl inden for garantiperioden.

Råd om energibesparelser

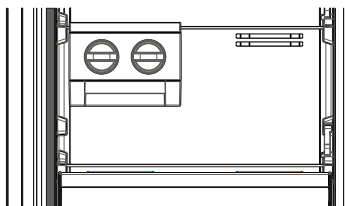
1. Monter apparatet i et køligt, godt ventileret rum, men ikke i direkte sollys og ikke i nærheden af en varmekilde (radiator, komfur.. etc). Brug ellers en isoleringsplade.
2. Lad varm mad og drikkevarer køle ned uden for apparatet.
3. Når du skal optø frosne madvarer, anbring dem i køleskabet. Den lave temperatur af de frosne fødevarer vil bidrage til at køle kølerummet, når de optør. Dette bidrager til energibesparelser. Hvis frostvarer lægges uden for, er det spild af energi.
4. Drikkevarer og våde madvarer skal være tildækkede. Ellers vil luftfugtigheden stige i apparatet. Dette medfører til, at arbejdstiden bliver længere. Ydermere vil tildækning af drikkevarer og våde madvarer bevare duft og smag.
5. Når du placerer mad- og drikkevarer, hold apparatets dør åben så kort som muligt.
6. Sørg for at holde lågende til de forskellige temperaturodelinger af apparatet lukket (grøntsagsskuffe, nedfryser ... etc.).
7. Dørpakningen skal være ren og bøjelig. Hvis pakningen bliver slidt, kan du udskifte pakningen, hvis den er aftagelig. Hvis pakningen ikke er aftagelig, skal du udskifte lågen.
8. Sparetilstand/standardindstilling bevarer frosne fødevarer og sparer samtidig energi.
9. Fryserum (fryser): Fryserens indvendige indretning er den, der sikrer det mest effektive energiforbrug.
10. Undlad at fjerne kuldeakkumulatorerne fra frysekurven (hvis de forefindes).

DEL - 7.

APPARATETS DELE OG RUMMENE



Nogle modeller har hylde med icematic i øverste kurv.



1. Den fryserklap
2. Fryserskuffer
3. Fryserens nederste skuffe
4. Nivelleringsfødder
5. Fryserens store skuffe
6. Isbakke

Formålet med denne præsentation er kun at informere om skabets dele og indretning. Delene kan variere afhængig af produktmodel.

DEL – 8 TEKNISKE DATA

Disse tekniske oplysninger kan findes på ydelsesskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

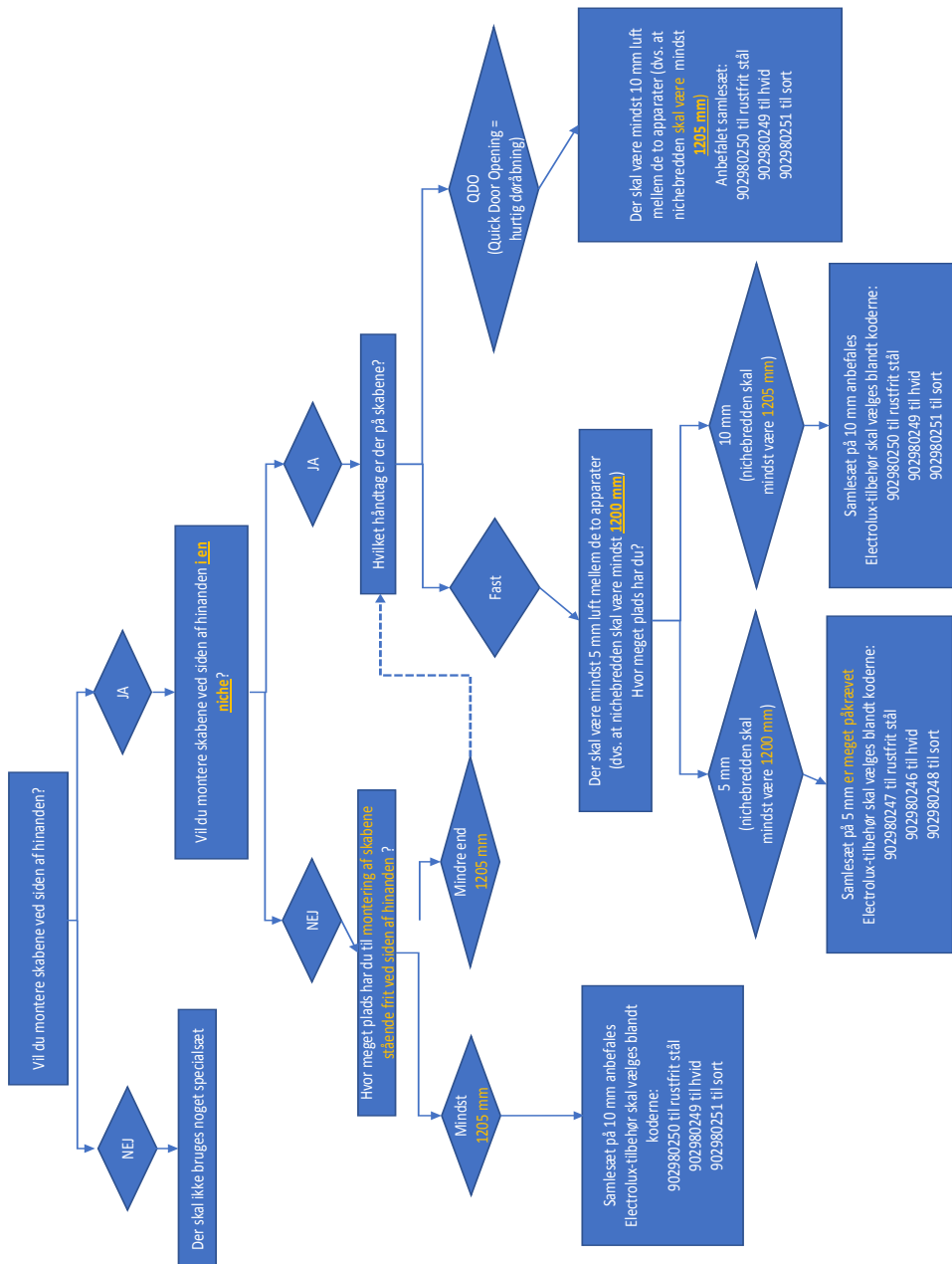
Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets ydelsesskilt.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket www.theenergylabel.eu.

DEL – 9 OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552. Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i DEL 1 af denne Brugervejledning. Kontakt producenten for alle andre oplysninger, herunder planer til belastning.



CONTENTS

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА	32
Общи предупреждения	32
Инструкция за сигурност	36
Препоръки	36
Дистанционер.....	37
Инсталация и включване на уреда.....	37
Преди да използвате хладилника	38
Размери	39
Информация за технологията на саморазмразяване.....	40
РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ	40
Дисплей и панел за управление	41
Работа с фризера	41
Режим за бързо замразяване	41
Режим „Икономичен“	42
Активиране на защитата от деца	43
Настройки за температура на фризера	43
Предупреждения относно температурните настройки	44
Аксесоари	45
ПОДРЕЖДАНЕ НА ХРАНАТА В УРЕДА.....	46
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.....	50
Обезскрежаване	51
ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТВАНЕ	52
Смяна на посоката на отваряне на вратата	52
ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА ВАШИЯ СЕРВИЗ	53
Съвети за пестене на енергия	56
КОМПОНЕНТИ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА.....	57
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	58
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАТЕЛНИ ИНСТИТУТИ.....	58

ЗА ПЕРФЕКТНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим Ви, че избрахте този продукт на AEG. Създадохме го, за да Ви предложим безупречна работа за дълги години, използвайки иновативни технологии, които правят живота по-лесен - функции, които може да не намерите при обикновените уреди. Моля, отделете няколко минути за четене, за да получите най-доброто от него.

Посетете нашия уебсайт за:



Съвети за употреба, брошури, съвети за отстраняване на неизправности, информация за обслужване и ремонт:

www.aeg.com/support



Регистрация на продукта за по-добро обслужване:

www.registeraeg.com



Покупка на принадлежности, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.aeg.com/shop

ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия упълномощен сервизен център, ви молим да предоставите следните данни: модел, PNC, сериен номер.

Тази информация е налична на фирмената табелка.

 Предупреждение/внимание – информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за околната среда

Подлежи на промяна без предизвестие.

ЧАСТ - 1. ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

Общи предупреждения

Този уред не е предназначен за употреба като уред за вграждане.

 **ВНИМАНИЕ:** Погрижете се вентилационните отвори около уреда или във вградената структура да не са преградени.

 **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от тези препоръчани от производителя.

 **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от препоръчван от производителя тип.

 **ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте веригата за хладилен агент.

 **ВНИМАНИЕ:** За да избегнете опасности поради нестабилност на уреда, той трябва да бъде фиксиран в съответствие с инструкциите.

 **ВНИМАНИЕ:** Когато поставяте уреда, се уверете се, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.

 **ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте много портативни гнезда или портативни захранващи устройства на задната страна на устройството.

 Ако уредът ви използва R600a като охлаждащ агент, това ще бъде отбелязано върху стикера - бъдете внимателни при транспорт и монтаж, за да не повредите елементите на охладителя. Въпреки, че R600a е екологичен и естествен газ, той може да бъде взривоопасен в случай на течове поради повреда на елементите на охладителя. Хладилникът трябва да бъде далеч от открит пламък или източници на топлина, като проветрявате мястото, където е разположен хладилника.

- Докато позиционирате хладилника, не повреждайте газовата верига на охладителя.
- Не съхранявайте в този уред експлозивни субстанции като аерозолни контейнери с възпламенимо вещество.
- Този уред е предназначен за ползване в домакинството и при подобни приложения като;
 - кухненски участъци в магазини, офиси и други работни среди
 - ферми и други от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип
 - места, предлагащи легло и закуска;
 - кетъринг и подобни приложения, без отдаване под наем
- Ако контакта не съвпада с щепсела на уреда, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или подобно квалифицирано лице с оглед избягване на опасности.
- Специално заземен проводник е свързан към хранящия кабел на хладилника. Този проводник трябва да се използва със специално заземен контакт 16 ампера или 10 ампера според държавата, в която продуктът ще се продава. Ако в къщата няма такъв контакт, моля, нека упълномощен електротехник монтира такъв.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или такива без необходимия опит и познания, ако същите са надзиравани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаният риск. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца без надзора на възрастен.

- Хладилните уреди могат да се зареждат и разтоварват от деца на възраст от 3 до 8 години. Уредите не може да се почистват или поддържат от деца, уредите не може да се използват от много малки деца (възраст 0-3 години), малките деца (възраст 3-8 години) не може да използват безопасно уредите, освен ако не го правят под наблюдението на възрастен, по-големи деца (възраст 8-14 години) и лица с увреждания могат да използват уредите безопасно след като са получили подходящото наблюдение или указания относно употребата на дадения уред. Лица със сериозни увреждания не могат да използват уредите безопасно, освен ако не им бъде осигурено продължително наблюдение.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негови представители по поддръжката, или лица с подобен опит и квалификация, за избягване на рискове.
- Този уред не е предназначен за използване на височини над 2000 м.

С оглед избягване на замърсяването на храната, моля, спазвайте следните указания:

- Отварянето на вратата за продължителни периоди от време може да доведе до значително увеличаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които влизат в контакт с храна и достъпни дренажни системи.
- Съхранявайте суровите месо и риба в подходящи контейнери в хладилника, за да не бъдат в контакт с или да капят върху други храни.
- Отделенията за замразяване с две звезди са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, сладолед и за правене на лед.

- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на пресни храни.

Ако хладилният уред ще бъде оставен празен за дълго, трябва да го изключите, размразите, почистите, подсушите и да оставите вратата отворена, за да предотвратите образуване на плесен в уреда.

Сервизно обслужване

- За да ремонтирате уреда, се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Имайте предвид, че ремонтите от потребителя или непрофесионалните ремонти може да имат последствия за безопасността и може да направят гаранцията невалидна.
- Следните резервни части ще са налични за 7 години след приключване на производството на модела: термостат, температурен сензор, печатни платки, светлинни източници, дръжки на врати, панти на врати, поставки и кошове.
- Имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални доставчици на ремонтни услуги и не всички резервни части се отнасят за всички модели.
- Уплътнения на вратите ще са налични за 10 години след приключване на производството на модела.

Инструкция за сигурност

- Предупреждение: Оставете място за вентилационните отвори на уреда.
- Не използвайте механични приспособления за ускоряване на размразяването.
- Не използвайте електрически уреди във хладилната или фризерната камера на уреда.
- Ако сменяте стар уред с ключалка, счупете или махнете катинара преди да го изхвърлите, като мярка за сигурност, за да предотвратите заключване на деца вътре, ако си играят в него.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационни газове и охладител, които трябва внимателно да се изхвърлят. Възложете това на местната фирма за изхвърляне на отпадъци. Моля, убедете се, че тръбата на Вашия хладилник не е повредена.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2002/96/EG за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:

Моля, прочете тази брошура, преди инсталирането и включването на уреда. Производителят не поема никаква отговорност за неправилна инсталация и употреба, описана в книжката.

Препоръки

- Не използвайте адаптори и разклонители, които могат да причинят прегряване или изгаряне.
- Не включвайте стари/ напукани кабели.
- Не извъртайте или превивайте кабелите.



- Не позволявайте на децата да играят с уреда. Децата никога не трябва да седят на чекмеджетата или да висят на вратата.
- Не използвайте остри метални предмети за премахване на леда от фризерната част; те могат да пукнат или пробият електрическата верига на хладилника и да причинят непоправими щети на уреда. Използвайте приложената пластмасова стъргалка.
- Не включвайте щепсела с мокри ръце.



- Не поставяйте съдове (стъклени бутилки или тенекиени съдове) с течности във фризера, особено газирани течности тъй като могат да пръснат съда по време на замръзването.



- Бутилки, които съдържат висок процент алкохол, трябва да бъдат добре запечатани и поставени вертикално в хладилника.
- Не пипайте охлаждащата повърхност, особено с влажни ръце тъй като можете да

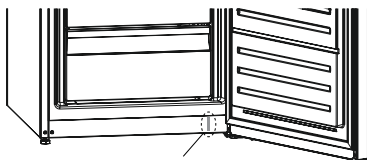
бъдете изгорени или наранени.

- Не яжте лед, който току що е изваден от фризера.
- Ако електрическият проводник е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или сервизния агент.
- Не трябва да използвате адаптер.



Дистанционер

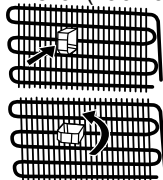
- Вратата на фризера се вакуумира при затваряне. Изчакайте около 1 минута преди да я отворите повторно.
- Тази приставка може да бъде поставена по избор за по-лесно отваряне на вратата. Около мястото, на което е поставен дистанционерът може да се появи конденз.



Дистанционер

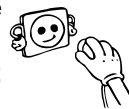
Инсталация и включване на уреда

- Преди да свържете уреда с ел. мрежа, убедете се, че напрежението, написано на табелката на уреда отговаря на напрежението на Вашето електричество вкъщи.
- Този уред се свързва на 220-240V и 50 Hz.
- Може да поискате помощ от сервиза, за да инсталирате и включите уреда.
- Щепселът трябва да бъде достъпен, след като уреда се постави.
- Производителят не е отговорен за повреда за довършване на заземяването, както е описано в това упътване.
- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина.
- Не използвайте уреда на открито и не трябва да се излага на дъжда.
- Поставете хладилника далече от топлинни източници и в добре проветряваща се позиция. Хладилникът трябва да бъде най-малко на разстояние 50 см от радиатори, газови или въглищни печки и 5 см от електрически печки.
- Оставете горната част свободна на разстояние на малко 15 см.
- Не слагайте тежки предмети и много неща в уреда.
- Ако уредът е инсталиран до друг хладилник или фризер, трябва да предвидите минимум дистанция 2 см, за да няма кондензация.
- Уредът трябва да стои стабилно и нивелирано на пода. Използвайте двете предни нивелиращи крачета.
- За да имате въздушна циркулация под уреда, пространството под уреда трябва да бъде отворено. Не го покривайте с нищо отгоре.
- От вън хладилникът трябва да се почиства със разтвор от вода и течен сапун; вътрешността на уреда - с хладък разтвор със сода-бикарбонат. След подсушаването, върнете обратно всички аксесоари.
- Инсталирайте пластмасовата пластина за корекция на разстоянието (частта с черни перки в задната част), завъртайки я на 90°, за да не позволите на кондензатора да докосва стената.
- Хладилникът трябва да бъде разположен до стена, като свободно разстояние до нея не бива да надвишава 75 мм.



Преди да използвате хладилника

- След като е включен за първи път или след транспортиране, дръжте хладилника в изправено положение в продължение на 3 часа и го включете след това, за да гарантирате ефективното му функциониране. В противен случай може да повредите компресора.
- В хладилника може да има миризма, когато го включите за първи път; миризмата ще изчезне, когато хладилникът започне да охлажда.
- "За инсталация един до друг в ниша може да използвате съединителния елемент, предоставен с фризерния шкаф и неговото ръководство за монтаж (БЕЛЕЖКА: съединителният елемент се предлага и отделно като опция)."



Вътрешно осветление

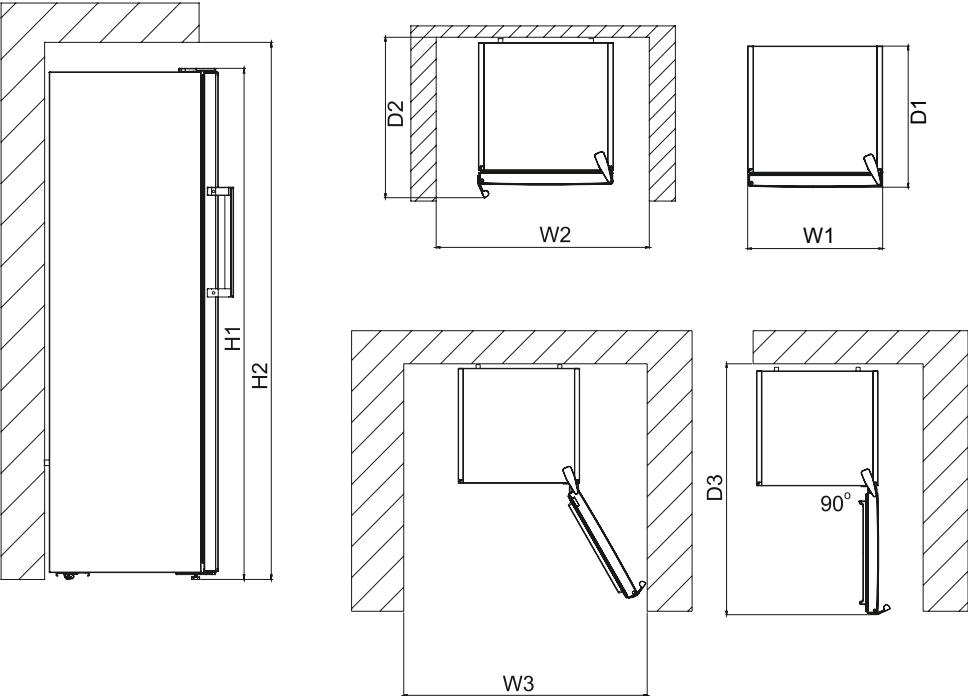


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от токов удар.

- Във връзка с лампата(ите) в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са проектирани да издържат на крайни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност, или са предназначени за сигнализиране на информация за работното състояние на уреда. Те не са проектирани за употреба в други приложения и не са подходящи за осветяване на домашни помещения.

Размери



Общи размери ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

¹ височината, ширината и дълбочината на уреда без дръжката

Необходимо пространство при употреба ²		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	739

² височината, ширината и дълбочината на уреда с дръжката, плюс необходимото пространство за свободна циркулация на охлаждащия въздух

Общо необходимо пространство при употреба ³		
H3	mm	696
W3	mm	1245

³ височината, ширината и дълбочината на уреда с дръжката, плюс необходимото пространство за свободна циркулация на охлаждащия въздух, плюс необходимото пространство за отваряне на вратата до минималния ъгъл, позволяващ отстраняване на цялото вътрешно оборудване

РАЗДЕЛ - 2. РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ

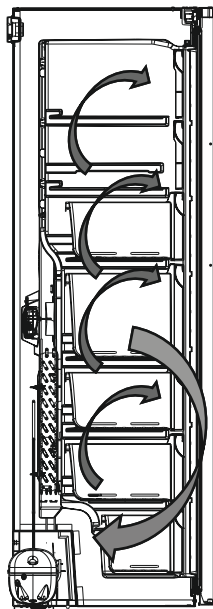
Информация за технологията на саморазмразяване

Саморазмразяващите се фризери се различават от обикновените фризери по принципа си на работа.

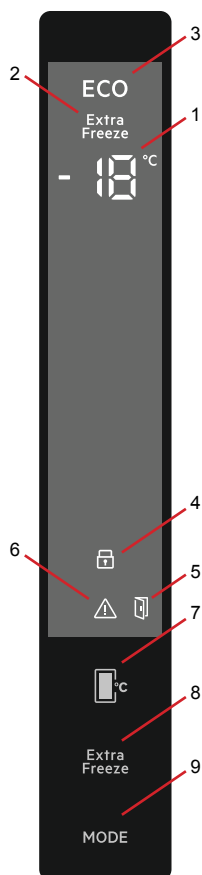
При обикновените фризери, влагата, която се образува при отварянето им и тази, съдържащата се в храните, е причина за обледяване във фризерното отделение. За да се отстрани ледът и скрежът във фризера, трябва периодично да го изключвате, да поставяте замразените хранителни продукти в специално охладени контейнери и да отстраните образувания лед.

Ситуацията е напълно различна при технологията на саморазмразяване при фризерите. Във фризерното отделение постъпва сух и студен въздух, който се подава от няколко точки, чрез вентилатор, за постигане на равномерно разпределение. Студеният въздух се разпределя равномерно между всички полици и отделения, като предотвратява образуването на влага по хранителните продукти.

Затова саморазмразяващите се фризери са лесни за употреба в допълнение към големия им капацитет и стилен външен вид.



Дисплей и панел за управление



- 1- Индикатор за температурата във фризерното отделение
- 2- Индикатор за бързо замразяване
- 3- Символ за икономичен режим
- 4- Символ за заключване за защита за деца
- 5- Символ за **алармиране при отворена врата**
- 6- Символ за известие/аларма
- 7- Позволява да променят стойностите на температурата на фризерното отделение. Следните температури могат да се зададат за фризерното отделение: -16, -18, -20, -22, -24 °C.
- 8- Бутон за настройка на режим „Super“ замразяване
- 9- Бутон, който активира „Икономичен“ режим

Работа с фризера

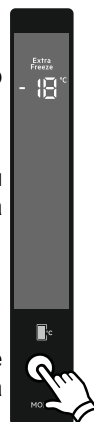
Режим за бързо замразяване

Как да го използваме?

- Натиснете бутона „Super“ Extra, за да активирате символа за супер замразяване.
- Когато е настроен режим „Sf“, фризерът издава звуков сигнал.
- Когато е избран този режим, температурните стойности, които са били зададени преди избора на режима, ще бъдат показани върху индикатора за температура на фризера.

При режима:

- Режимът „Икономичен“, не може да бъде избран.
- За да деактивирате режима за бързо замразяване, можете да натиснете отново бутона за настройка на температурата на фризера или да натиснете бутона „Super“ Extra“.



БЕЛЕЖКА:

- Максималното количество прясна храна (в кг.), която може да бъде замразена за 24 часа, е показана на продуктивния етикет върху уреда.
- За оптимална производителност, която ще достигне максималния капацитет на фризера, задайте ефективния режим на бързо замразяване 24 часа преди поставянето на прясната храна.

БЕЛЕЖКА: Режимът за супер замразяване се прекъсва автоматично след 54 часа или когато сензорът за температура на фризера отчита стойност под -32 °C.

Режим „Икономичен“

Как да го използваме?

- Натиснете и задръжте бутона за режим, докато се покаже символът на режим „Икономичен“.
- Ако не натиснете друг бутон в рамките на 1 секунда, ще бъде избран икономичен режим, символът за икономичен режим ще примигне 3 пъти и ще се чуе звуков сигнал.
- Докато е избран режим „Икономичен“, на индикатора за температура на фризерното отделение ще се показва символът „E“.

При режима:

- Може да бъде избран режимът за бързо замразяване. В този случай, икономичният режим ще бъде отказан автоматично и ще бъде активиран избраният режим.
- Ако не натиснете друг бутон в рамките на 1 секунда след натискането на бутона за режим, действието на бутона ще бъде отказано.



Режим на скрийнсейвър

Предназначение

Този режим спестява енергия, като изключва осветлението на контролния панел, когато панелът остане неактивен.

Как да го използваме

- Режимът за скрийнсейвър ще се активира автоматично след 30 секунди.
- Ако натиснете бутон при загасени светлини на контролния панел, текущите настройки се показват на дисплея, за да можете да направите желаните промени.
- Ако не откажете режима за скрийнсейвър или не натиснете бутон в продължение на 30 секунди, светлините на контролния панел ще изгаснат отново.

За деактивиране на режима за скрийнсейвър

- За да изключите режима за скрийнсейвър, първо трябва да натиснете бутон, за да активирате бутоните, и след това да натиснете и задръжте бутона за режим за 3 секунди.
- За да изключите режима за скрийнсейвър, отново натиснете и задръжте бутон за режим за 3 секунди.



Активиране на защитата от деца

Кога да го използваме

За да предотвратите възможността децата да си играят с бутоните и да променят настройките, които сте задали, уредът е оборудван с функцията за защита от деца.

Активиране на защитата от деца

- Натиснете и да задръжте едновременно бутоните за настройки „Super“ Extra и „Фризер“ за 5 секунди.
- След като режимът бъде избран, символът за заключване от деца ще се покаже на дисплея.



Деактивиране на защитата от деца

Натиснете и задръжте едновременно бутоните за настройки „Super“ Extra и „Фризер“ за 5 секунди.

Настройки за температура на фризера

- Първоначалната стойност за температурата във фризерното отделение е -18°C .
- Натиснете веднъж бутона за настройка на температурата на фризера.
- Когато натиснете този бутон за първи път, текущите стойности за температура на фризерното отделение ще започнат да примигват.
- Всеки път, когато натискате бутона, ще бъде задавана по-ниска стойност. (-16°C , -18°C , -20°C , -22°C , -24°C)
- Ако продължавате да натискате бутона, настройката се връща на -16°C .
- Температурните стойности, избрани преди активирането на режима за бързо замразяване или режима „Еко“ ще останат същите, след като този режим е бил изпълнен или отказан. Уредът ще продължи да работи при тези зададени температурни стойности.



Функция за алармиране при отворена врата

Ако вратата на фризера остане отворена за повече от 2 минути, уредът ще сигнализира със звуков сигнал „бийп-бийп“ и иконата за отворена врата ще светне.



Препоръчителни стойности за температурата във фризера

Кога да го използваме	Вътрешна температура °C
За минимален капацитет на замразяване	-16
При нормална употреба	-18
За максимален капацитет за замразяване.	-22, -24

Предупреждения относно температурните настройки

- Външната температура, температурата на поставената наскоро храната и честотата на отваряне на вратата са фактори, които влияят върху температурата във фризера. В случай на необходимост променете температурната настройка.
- Препоръчително е при външни температури, по-ниски от 10°C да не се работи с фризера.
- Температурната настройка трябва да бъде зададена, като се вземе под внимание колко често се отваря вратата, колко храна се съхранява, както и заобикалящата среда и позиционирането на уреда.
- Препоръчваме при първоначалното включване фризера да го оставите да работи в продължение на 24 часа без прекъсване, за да се гарантира, че е напълно охладен. През това време не отваряйте вратата на фризера и не поставяйте храна в него.
- Този фризер има вградена функция за петминутно забавяне, предназначена за предпазване на компресора от повреди. При включване на захранването, уредът ще започне да работи нормално след 5 минути.
- Фризерът е предвиден за работа при външни температури, в съответствие със стандартите на климатичния клас, посочен върху информационния етикет. От гледна точка на оптимална ефективност на охлаждане не се препоръчва работа на уреда при външна температура извън посочения диапазон.
- Този уред е предназначен за употреба при външни температури между 10°C - 43°C.

Климатичен клас	Значение	Околна температура
T	Тропичен	Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 43 °C.
ST	Субтропичен	Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 38 °C.
N	Умерен	Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 32 °C.
SN	Разширен температурен диапазон	Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 10 °C до 32 °C.

- Този уред е създаден да работи при тежки климатични условия (до 43°C или 110°F) и се захранва с технология „Freezer Shield“, която гарантира, че замразената храна във фризера няма да се размразява дори ако температурата на околната среда спадне до -15°C. Така че можете да инсталирате уреда в неотопляема стая, без да се притеснявате, че замразената храна във фризера ще бъде развалена. Когато температурата на околната среда се нормализира, можете да продължите да използвате уреда както обикновено.

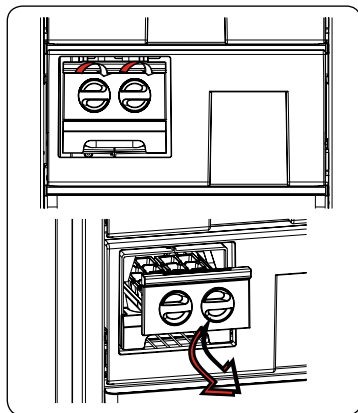
Акcesoари

Камера за лед (при някои модели)

- Извадете формата за лед.
- Напълнете я с вода до обозначителната линия.
- Поставете я обратно на мястото ѝ.
- Когато ледените кубчета станат готови, завъртете ръкохватката, за да ги изсипете в камерата за лед.

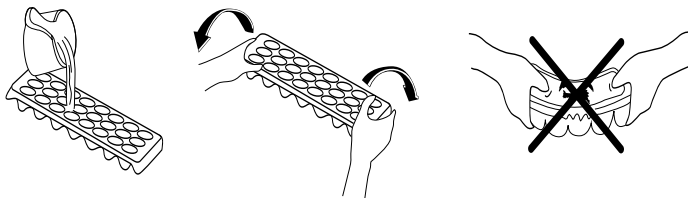
Забележка:

- Не пълнете камерата за лед с вода, за да приготвяте лед. Може да се повреди.
- Движението на камерата за лед може да е затруднено, когато хладилникът работи. В такъв случай тя трябва да се почисти след изваждането на стъклените стелажи.



Табла за лед (при някои модели)

- Напълнете таблата за лед с вода и поставете във фризерната част.
- След пълното образуване на леда можете да извъртите таблата по показания по-долу начин, за получаване на ледените кубчета.



Визуалните и текстови описания в раздела за акcesoари могат да се различават в зависимост от модела.

ЧАСТ - 3. ПОДРЕЖДАНЕ НА ХРАНАТА В УРЕДА

- храни за периодът от време, посочен на опаковката и за правене на лед на купчета.
- Не поставяйте пресни и топли храни, прилепени до замразени храни, тъй като могат да размразят замразената храна.
- Когато замразявате пресни храни (т.е. месо, риба и кайма), ги разделете на части, които ще използвате за един път.
- За съхранение на замразени храни: информацията върху опаковките на замразените храни винаги трябва да се спазва. Ако не е предоставена информация, храната не трябва да бъде съхранявана повече от 3 месеца от датата на закупуване.
- Максимално натоварване: ако искате да съхраните голямо количество храна и да използвате максималния капацитет на вашия фризер, можете да извадите всички плъзгащи се чекмеджета, но оставете предпазните пердета. Благодарение на това, е възможно да се съхраняват обемисти предмети директно върху рафтовете.
- Когато купувате замразена храна, се уверете, че е била замразена при подходящи температури и че пакетът е цял.
- Замразените храни трябва да се преместват в подходящи контейнери, за да се поддържа качеството на храните и да бъдат върнати възможно най-скоро във фризера.
- Ако пакетът със замразена храна е влажен и странно издут, вероятно преди това не е съхраняван на подходяща температура и съдържанието се е развалило.
- Срокът на съхранение на замразените храни зависи от стаината температура, настройките на термостата, колко често се отваря вратата, вида на храната и времето за транспортиране на храната от магазина до вашия дом. Винаги следвайте инструкциите, отпечатани върху опаковката и никога не превишавайте отбелязания максимален срок за съхранение.

Ако използвате максималния капацитет на замразяване във вашия фризер:

- Когато замразявате пресни храни: максималното количество прясна храна (в кг.), която може да бъде замразена за 24 часа, е показана на етикета върху уреда. (вашият хладилник има капацитет за замразяване 25 кг при температура на средата 25°C)
- За оптимално действие на уреда и за достигане на максималния капацитет на замразяване, 24 часа преди да поставите храната във фризера, активирайте режима „Супер замразяване“ (Super Freeze - SF).
- След поставянето на свежата храна във фризера, 24 часа обикновено са достатъчни за замразяване. Режимът „Супер замразяване“ ще бъде автоматично деактивиран в рамките на 2-3 дни, за да се спести енергия.

Ако замразите малко количество храна (до 3 кг) във фризера си:

- Поставете храната си, така че да не се допира до вече замразените храни и активирайте режима „Бързо замразяване“. Можете да поставите храната си до друга замразена храна, след като е напълно замразена (след минимум 24 часа).
- Не замразявайте повторно замразени продукти, след като сте ги размразили. Това може да причини здравни проблеми като хранително отравяне.
- Оставете горещата храна да се охлади напълно, преди да я поставите във фризера.
- Когато купувате замразена храна, се уверете, че е била замразена при подходящи температури и че пакетът е цял.
- Вкусът на някои подправки в ястията (анасон, босилек, пореч, оцет, букети от подправки, джинджифил, чесън, лук, горчица, мащерка, майорана, черен пипер и др.) се променя и придобиват по-силен аромат при продължително съхранение. Затова, трябва да се добавя съвсем малко количество подправки към замразените храни, или да се добавят подправки след размразяването им. Периодът на съхранение на храните зависи от използваното олио или масло. Подходящите масла или олио са маргарин, телешка мас, зехтин, а неподходящи са фъстъчено масло и **свинска мас**.
- Храни в сосове трябва да бъдат замразявани в пластмасови купи, а сухите храни в найлоново фолио или торби.

	Време за съхранение (месеци)	Време за размразяване на стайна температура (часове)	Време за размразяване във фурна (мин.)
Хляб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Бисквити	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Тестени изделия	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Пай	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Тесто	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Пица	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Месо и риба	Подготовка	Време за съхранение (месеци)	Време за размразяване на стайна температура -часове-
Пържоли	Опаковани във фолио	6-10	1-2
Агнешко месо	Опаковани във фолио	6-8	1-2
Телешко печено	Опаковани във фолио	6-10	1-2
Телешки късове	На малки парчета	6-10	1-2
Агнешки късове	На малки парчета	4-8	2-3
Кайма	На пакети, без подправки	1-3	2-3
Субпродуктие (парчета)	На малки парчета	1-3	1-2
Болонска наденица / салам	Трябва да бъде опакована, дори и наденицата да е в черво		До размразяване
Пилешко и пуешко	Опаковани във фолио	7-8	10-12
Гъсше и патешко	Опаковани във фолио	4-8	10
Еленско, заешко, диво прасе	На порции от по 2.5 кг и филета	9-12	10-12
Сладководни риби (Сьомга, Шаран, Сом)	След почистване на вътрешностите и люспите, измийте и подсушете; ако е нужно, отрежете опашката и главата.	2	До пълно размразяване
Бяла риба, костур, калкан, камбала		4-8	До пълно размразяване
Тлъсти риби (тон, скумрия, аншоа, лефер)		2-4	До пълно размразяване
Рачешко	Почистено и в торбички	4-6	До пълно размразяване
Хайвер	В опаковка, алуминиева или пластмасова кутия	2-3	До пълно размразяване
Охлюви	В подсолена вода, алуминиева или пластмасова кутия	3	До пълно размразяване

Забележка: Замразени храни, след пълно размразяване, трябва да бъдат готвени така, както и ако са пресни. Ако не бъдат сготвени след размразяване, НЕ ТРЯБВА да се замразяват отново.

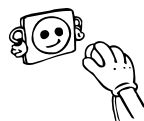
Плодове и зеленчуци	Подготовка	Време за съхранение (месеци)	Време за размразяване на стайна температура -часове-
Цвекло	Отстранете листата, нарежете сърцевината на парчета и ги оставете във вода с малко лимонов сок	10 - 12	Може да се използват замразени
Зелен боб и зрял боб	Измийте, нарежете зеления боб на малки парчета	10 - 13	Може да се използват замразени
Зрял боб	Измийте добре	12	Може да се използват замразени
Гъби и аспержи	Измийте, нарежете зеления боб на малки парчета	6 - 9	Може да се използват замразени
Зеле	Почистено	6 - 8	2
Патладжан	Нарежете на кубчета от по 2 см след като сте го измили	10 - 12	Разделете парченцата да не са слепени
Царевица	Почистете и опаковайте заедно с кочана, или на зърна	12	Може да се използват замразени
Морков	Измийте и нарежете на парчета	12	Може да се използват замразени
Пипер	Отрежете дръжките, почистете, нарежете на парчета	8 - 10	Може да се използват замразени
Спанак	Измит	6 - 9	2
Ябълки и круши	Обелете и нарежете на филийки	8 - 10	(Във фризера) 5
Кайсии и праскови	Нарежете на парчета и отстранете костилките	4 - 6	(Във фризера) 4
Ягоди и боровинки	Измийте и махнете дръжките	8 - 12	2
Готвени плодове	Добавете 10% захар в контейнера	12	4
Сливи, череши, вишни	Измийте и махнете дръжките	8 - 12	5 - 7

Млечни продукти, Теста		Подготовка	Време за съхранение (месеци)	Условия за съхранение	
Пакети (хомогенизирано) мляко		В собствената си опаковка	2 - 3	Чисто мляко - в собствената си опаковка	
Сирна, без бяло саламурено		На филийки	6 - 8	Може да бъде оставено в оригиналната си опаковка за краткосрочно съхранение. При продължително съхранение, трябва да са в пластмасова кутия	
Масло и маргарин		В собствената си опаковка	6		
* Яйца	Белтъци		10 - 12	30 гр. от него отговаря на жълтъка.	В затворен съд
	Яйчена смес (Белтък - жълтък)	Малко сол или захар се добавя против съгъстяване.	10	50 гр. от него отговаря на жълтъка.	
	Жълтък	Малко сол или захар се добавя против съгъстяване.	8 - 10	20 гр. от него отговаря на жълтъка.	

* Трябва да се замрази в шушулката си. Белтъкът и жълтъкът на яйцето трябва да се замразят отделно, или да бъдат добре разбити преди това.

ЧАСТ .4 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

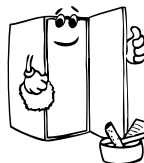
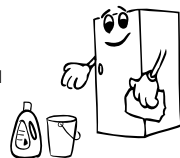
- Изключете уреда от напрежение, преди почистване.



- Никога не почиствайте уреда под течаща вода.



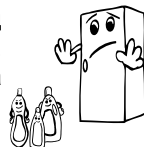
- Фризерната и хладилна камера трябва да бъдат почиствани периодично с разтвор на сода бикарбонат и хладка вода.



- Почистете аксесоарите отделно със сапун и вода. Не ги слагайте в миялна машина.



- Не използвайте абразивни продукти, разтворители и сапуни. След измиването, изплакнете с чиста вода и подсушете внимателно. Когато приключите с чистенето, включете отново щепсела на уреда със сухи ръце.

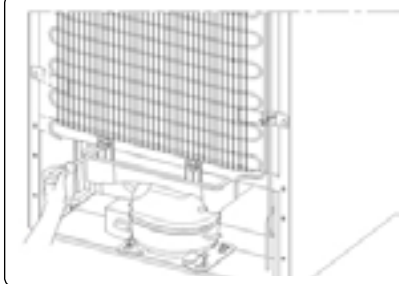


- Трябва да почиствате кондензатора (гърба на уреда) с четка веднъж годишно, за да спестявате енергия и за да увеличавате ефикасността.



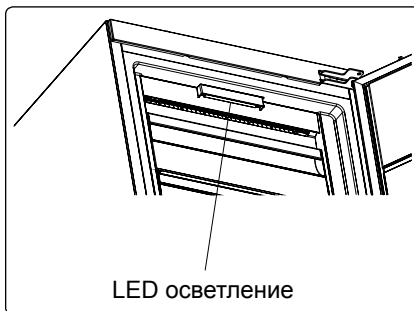
Обезскрежаване

Уредът се обезскрежава автоматично. Водата, образувана в резултат на обезскрежаването се стича през струйниците в изпарителния съд, разположен зад фризера, след което се изпарява от само себе си.



Подмяна на LED осветление

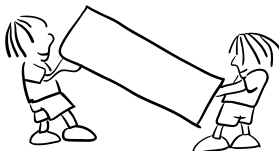
Ако вашият хладилник има LED осветление, свържете се центъра за съдействие, тъй като това трябва да се извърши само от оторизиран персонал.



ЧАСТ - 5. ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТВАНЕ

Транспортиране и смяна на местоположението

- Оригиналната опаковка и полистиреновите уплътнения (PS) могат да бъдат скрити, ако желаете.
- При транспорт, уредът трябва да бъде вързан с широк ремък или здраво въже. Изискванията, дадени върху опаковъчната кутия, трябва да се спазват при транспорт.
- Преди транспорт или промяна на монтажното място, всички подвижни компоненти (напр. лавици, кошове, ваничка и др.) трябва да бъдат извадени, или фиксирани с тиксо, за да се избегне движението и повреждането им.



Смяна на посоката на отваряне на вратата

- Не е възможно да промените посоката на отваряне на вратата, ако дръжките са монтирани от външната лицева страна на вратата.
- Смяна посоката на отваряне на вратата е възможно само при модели без външни дръжки.
- Ако посоката на отваряне на вратата на Дълбок фризер ви може да се промени, трябва да се свържете с най-близкия Оторизиран Сервизен Център за да се извърши промяната.

ЧАСТ - 6. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА ВАШИЯ СЕРВИЗ

Фризерът е снабден с вградена система за откриване на дефекти, която може да Ви даде насоки, в случай че уредът не работи правилно. При възникване на грешка върху панела за управление се показва код за грешка. По-долу са изброени най-често срещаните кодове за грешки.

ТИП ГРЕШКА	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
E01	Предупреждение на датчика		Обадете се незабавно на сервис за съдействие.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Предупреждение за ниско напрежение	Напрежението за захранване на устройството е спаднало до 170 V.	- Това не е повреда в устройството, тази грешка помага за предотвратяване на повреди по компресора. - Напрежението на захранването трябва да се възстанови до изискваните нива. Ако този проблем продължи, трябва да се свържете с упълномощен техник.
E09	Фризерното отделение не се охлажда достатъчно	Вероятно се е получило след дългосрочно прекъсване на електрозахранването.	1. Задайте по-ниска температура на фризера или режим за супер замразяване. Това действие може да премахне грешката веднага след като се достигне необходимата температура. За да намалите времето за достигане на желаната температура, дръжте вратите затворени. 2. Отстранете всички продукти, които са се размекнали/размразили по време на тази грешка. Те могат да се използват в кратък диапазон от време. 3. Не поставяйте във фризерното отделение никакви пресни продукти, докато не бъде достигната точната температура и грешката не се изчисти от екрана. Ако този проблем продължи, трябва да се свържете с упълномощен техник.

Проверка на предупрежденията:

Ако уредът не работи:

- Има ли прекъсване на захранването?
- Щепселът включен ли е правилно в контакта?
- Предпазителят на таблото паднал ли е / бушонът изгорял ли е?
- Контактът повреден ли е? За да проверите това, включете уреда в контакт, за който сте сигурни, че работи.

Уредът не охлажда достатъчно:

- Температурата правилно ли е зададена?
- Вратата на фризера отваря ли се прекалено често / държи ли се отворена за продължителни периоди от време?
- Вратата на фризера затворена ли е добре?
- Възможно ли е да сте сложили в уреда съд с храна, който се допира до вътрешната задна стена, нарушавайки въздушната циркулация?
- Фризерът препълнен ли е?
- Има ли достатъчно разстояние между задната страна на фризера и стената?
- Външната температура попада ли в границите, описани в ръководството за експлоатация?

Храната във е прекалено изстудена:

- Температурата правилно ли е зададена?
- Има ли голямо количество храна, поставена наскоро във фризера?

Уредът работи прекалено шумно:

За да поддържа зададеното ниво на охлаждане, компресорът ще се активира от време на време. Шумът, който фризерът издава през това време е напълно нормален и се дължи на работата на уреда. Когато необходимото ниво на охлаждане бъде достигнато, шумът ще намалее от само себе си. Ако шумът не изчезне:

- Уредът нивелиран ли е стабилно? Крачетата настроени ли са?
- Има ли нещо зад фризера?
- Стелажите / съдовете върху стелажите ли вибрират? В такъв случай променете местата на стелажите и / или съдовете.
- Предметите, поставени върху фризера ли вибрират?

Нормални шумове:

Пукащ шум (пукане на лед):

- По време на автоматичното обезскрежаване.
- Когато уредът се охлажда или затопля (поради разширяване на материалите).

Кратко препукване: Получава се когато термостатът включва / изключва компресора.

Шум от компресора (нормалният шум от мотора): Този шум означава, че компресорът работи нормално. За кратко, след като се включи, компресорът може да създава по-силен шум.

Бълбукане и плискане: Този шум се причинява от движението на хладилния агент по тръбите на системата.

Течаща вода: Нормален шум от течащата вода към изпарителния съд по време на обезскрежаване. Този шум се чува при обезскрежаване.

Шум от продухване (нормален шум от вентилатор): Този шум е нормален за фризери с технология No-Frost и се дължи на циркулацията на въздуха.

Увеличаване на влажността в уреда:

- Храната добре ли е опакована? Съдовете добре ли са изсушени, преди да бъдат прибрани във фризера?
- Вратата на фризера отваря ли се прекалено често? При отваряне на вратата, влажността от въздуха в стаята преминава във вътрешността на уреда. Ако степента на влажност на въздуха в стаята е прекалено висока, колкото по-често се отваря вратата, толкова по-бързо хладилникът ще се овлажнява.

Вратите не се отварят и затварят добре:

- Възможно ли е пакети с храна да пречат на вратите да се затварят?
- Вратата на фризера, кошниците и кутията за лед поставени ли са правилно?
- Възможно ли е уплътненията на вратата да са повредени или скъсани?
- Фризерът разположен ли е върху равна повърхност?

Ръбовете на фризера са топли на мястото, където се допират до вратата:

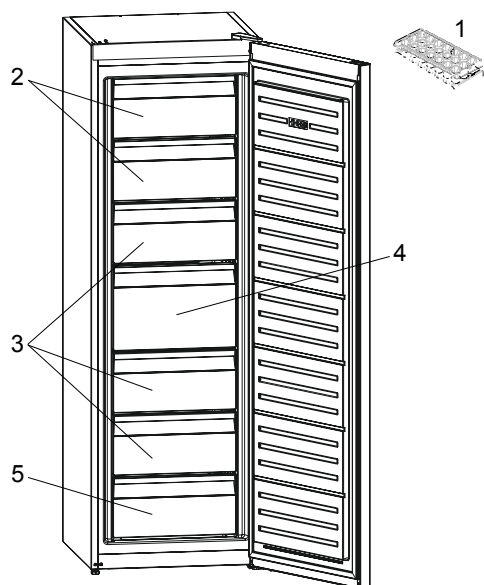
През лятото (при горещо време) повърхностите, които са допрени могат да се затоплят, докато компресорът работи. Това е нормално.

ВАЖНО:

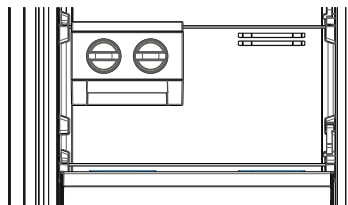
- Термопрекъсвачът за защита на компресора се изключва след внезапни прекъсвания на електрозахранването или след изключване на уреда от мрежата, тъй като газът в охладителната система не е стабилизирани. Това е съвсем нормално и уредът ще възстанови работата си след 4 - 5 минути.
- Охлаждащият блок на фризера е скрит в задната стена. Поради тази причина на задната повърхност на уреда могат да се появят водни капчици или лед. Това се дължи на работата на компресора в определени интервали от време. Това е нормално. Не е необходимо да изпълнявате обезскрежаване, освен ако ледът не е прекалено много.
- Ако планирате да не използвате уреда за продължителен период от време (напр. летни ваканции и т.н.), го изключете от електрическата мрежа. Почистете уреда в съответствие с Раздел 4 и оставете вратата отворена, за да избегнете влага и миризми.
- Закупеният от Вас уред е проектиран за употреба при домашни условия и може да бъде използван единствено при такива, или за целите, цитирани по-горе. Той не е подходящ за употреба при търговски или промишлени условия. Ако уредът бъде използван по начин, който не е в съответствие с изброените по-горе, подчертаваме, че производителят и търговският представител не поемат отговорност за ремонт при възникване на повреди в рамките на гаранционния срок.
- Ако проблемът е все още налице, след като сте изпълнили всички инструкции по-горе, моля консултирайте се с упълномощен доставчик на услуги.

Съвети за пестене на енергия

1. Монтирайте уреда в хладно и добре проветливо помещение, като същото не трябва да е изложено на директна слънчева светлина или да е разположено в близост до източници на топлина (радиатор, печка и т.н.). В противен случай използвайте изолационна плоча.
2. Оставете храната и напитките да се охладят извън уреда.
3. Когато размразявате замразена храна, поставете я в отделението на хладилника. Ниската температура на замразената храна ще помогне за охлаждането на отделението на хладилника, когато същата се размразява. По този начин се пести електроенергия. Ако замразената храна се остави отвън, това ще доведе до повишено потребление на електроенергия.
4. Напитките трябва да са затворени. В противен случай в уреда се образува влага. Това води и до увеличаване на времето за работа. Затворените напитки помагат да се запази тяхната миризма и вкус.
5. Когато поставяте храна и напитки, отваряйте вратата на уреда възможно най-малко.
6. Дръжте плътно затворени капачите на отделните чекмеджета с различна температура (чекмедже за плодове и зеленчуци и т.н.).
7. Уплътнението на вратата трябва да е чисто и гъвкаво. Сменете уплътнението, ако е повредено. При износване, ако уплътнението на вратата се разглобява, сменете уплътнението. Ако не се разглобява, трябва да смените вратата.
8. Еко режимът/функцията за настройка по подразбиране запазва замразени храни, докато пести енергия.
9. Отделение за замразени храни (фризер): Вътрешната конфигурация на уреда е такава, че да осигурява най-ефективното потребление на енергия.
10. Не премахвайте акумулаторите за студ от коша на фризера (ако има такива).



В някои модели има рафт за правене на лед в най-горната кошница.



1. Тава за лед *
2. Отделение за съхранение
3. Чекмеджета
4. Голямо чекмедже
5. Долно чекмедже

* при някои модели

Изображението е информативно и показва различните части и аксесоари в уреда. Някои от частите могат да се различават в зависимост от модела на уреда.

ЧАСТ - 8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация е отбелязана на фирмената табелка от вътрешната страна на уреда, както и на енергийния етикет.

QR кодът на енергийния етикет, предоставен с уреда, предоставя уеб връзка до информацията, свързана с ефективността на уреда, в базата данни на EU EPREL.

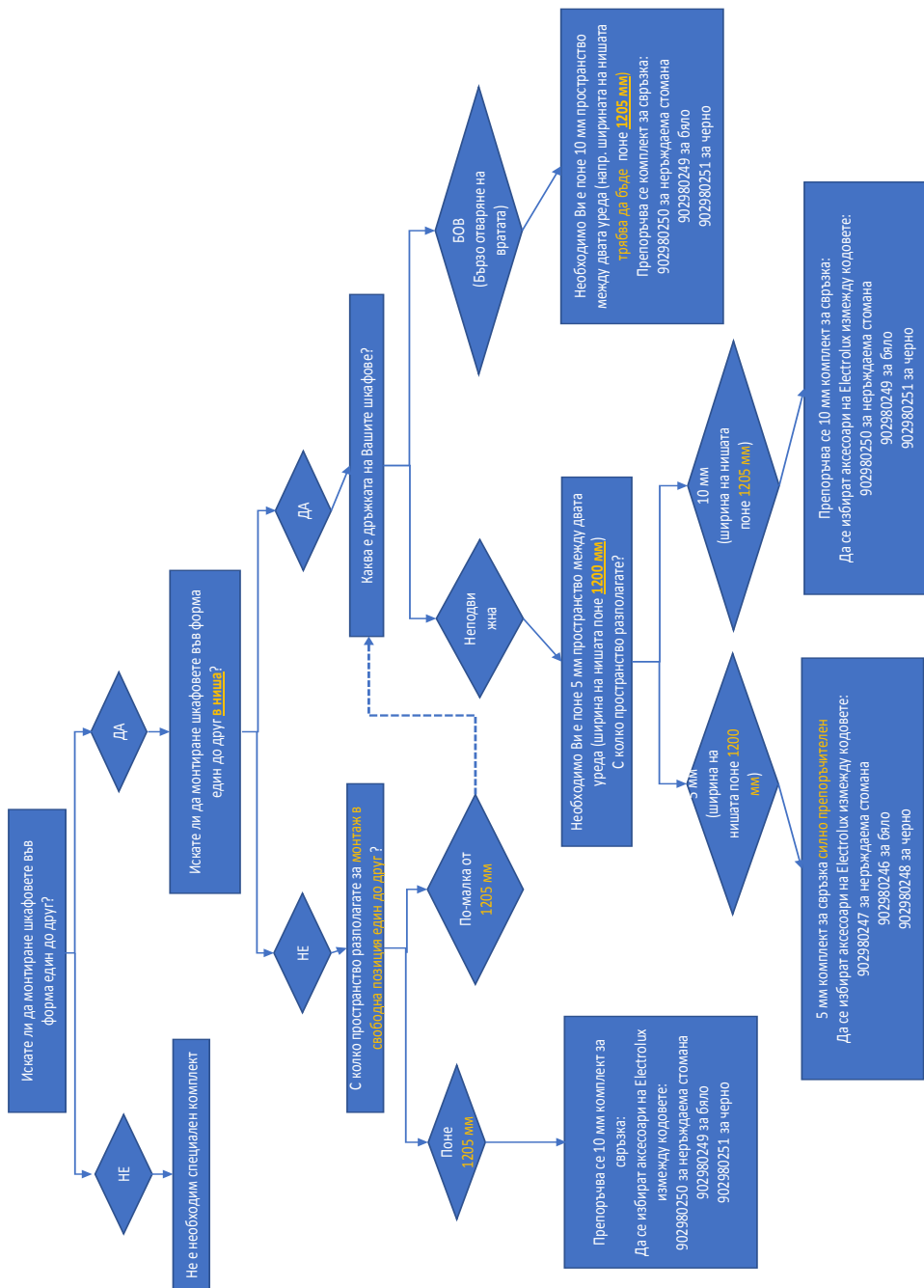
Запазете енергийния етикет за справка заедно с ръководството за потребителя и всички други документи, предоставени с този уред.

Можете да намерите същата информация в EPREL чрез връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и името на модела и номера на продукта, отбелязани на фирмената табелка на уреда.

Посетете връзката www.theenergylabel.eu за подробна информация относно енергийния етикет.

ЧАСТ - 9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАТЕЛНИ ИНСТИТУТИ

Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация EcoDesign трябва да съответства на EN 62552. Изискванията за вентилация, размерите на процепите и минималното пространство зад уреда трябва да са като посочените в ЧАСТ 1 на настоящото ръководство за потребителя. Моля, свържете се с производителя за всякаква друга информация, включително планове за зареждане.



CONTENTS

MIELŐTT A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLATBA VENNÉ	62
Általános figyelmeztetések	62
Régi vagy nem működő hűtőszekrények	66
Biztonsági utasítások	66
A hűtőszekrény beszerelése és működtetése	67
A készülék használata előtt	68
Méretek	69
KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK	70
A No-Frost technológiára vonatkozó információk	70
Kijelző és kezelőpanel	71
A fagyasztószekrény használata	71
Gyorsfagyasztás üzemmód	71
Gazdaságos üzemmód	72
A gyerekzár bekapcsolása	73
A fagyasztó hőmérsékleti beállításai	73
Figyelmeztetések a hőmérséklet beállításokhoz	74
Tartozékok	75
Jégkocka készítő	75
Jégkocka Készítése	75
ÉLELMISZEREK ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN	76
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	81
Leolvasztás	81
SZÁLLÍTÁS ÉS A BEÁLLÍTÁS HELYÉNEK MEGVÁLTOZTATÁSA...	82
Az ajtó áthelyezése	82
MIELŐTT FELHÍVNÁ A SZERVIZT	83
Energiatakarékossági tippek	86
Hints for Energy Saving	87
A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI	88
MŰSZAKI ADATOK	89
INFORMÁCIÓK TESZTELŐ INTÉZETEK SZÁMÁRA	89

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket vásárolt. Olyan terméket választott, amelyhez több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció társul. Ötletes és stílusos, és a tervezéskor Önre gondoltunk. Amikor használja, biztos lehet abban, hogy mindenkor nagyszerű eredményt fog elérni.

Üdvözlí az Electrolux.

Látogasson el a weboldalunkra, ahol:



Használati tanácsokat, brosúrákat, problémamegoldási javaslatokat, szervizelési és javítási információkat talál:

www.aeg.com/support



Regisztrálhatja a termékét a jobb szervizelés érdekében:

www.registeraeg.com



Tartozékokat, fogyóeszközöket és eredeti pótalkatrészeket talál a készülékéhez:

www.aeg.com/shop

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Amikor felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizünkkel, legyenek kéznél a következő adatok: Modell, PNC termékkód, sorszám.

Ezeket az információkat a típustáblán találja.

 Figyelmeztetés / Biztonsági információ

 Általános információk és tippek

 Környezetvédelmi információ

Ezeket az adatokat előzetes értesítés nélkül is módosíthatjuk.

1. RÉSZ MIELŐTT A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLATBA VENNÉ

Általános figyelmeztetések

Ez a készülék nem beépítésre szánt modell.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen rá, hogy semmi ne blokkolja a hűtőszekrény szellőzőnyílásait.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon mechanikus eszközöket, illetve a leolvasztást gyorsító egyéb megoldást!

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrény belsejében!

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőközeg csöveit!

 **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék elhelyezésekor gondoskodjon róla, hogy a tápkábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne helyezzen több csatlakozós hosszabbítót vagy hordozható áramforrást a készülék mögé.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A személyi sérülések elkerülése érdekében a készüléket a gyártó utasításainak megfelelően kell üzembe helyezni.

 A hűtőszekrényben használt kis mennyiségű hűtőközeg a környezetbarát R600a (egy izobutén), ami gyúlékony és robbanásveszélyes, ha zárt körülmények között meggyújtják.

- Ügyeljen rá, hogy a hűtőszekrény szállítása és elhelyezése közben ne sértse meg a hűtőközeg vezetékeit.
- Ne tároljon gyúlékony anyagokat, például hajtógázpalackokat, vagy tűzoltó készülék utántöltő patronokat a hűtőszekrény közelében.
- A készüléket háztartási, vagy ahhoz hasonló jellegű használatra tervezték, így például:

- üzletek, irodák, illetve más munkahelyek személyzeti konyháiban;
- falusi vendégházak és szállodák, hostelek és egyéb szálláshelyek vendégei által;
- panzió típusú szálláshelyeken;
- vendéglátás és hasonló, nem kiskereskedelmi célú alkalmazásokhoz.
- A hűtőszekrény tápkábele speciális földelt csatlakozóval van ellátva. A csatlakozó speciális földelt, 16 vagy 10 amperes aljzathoz lehet csatlakoztatni az országtól függően, ahol a terméket árusítják. Ha nem rendelkezik ilyen aljzattal, hívjon szakembert és szereltesse be egyet.
- A készüléket 8. életévüket betöltött gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek vagy tapasztalattal, ill. ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyeletük biztosított, vagy a készülék biztonságos használatát nekik elmagyarázták, és az esetleges veszélyeket megértették. Gyermekek a berendezéssel nem játszhatnak! A tisztítást és karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
- 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kipakolhatnak a hűtőszekrényből. Gyermekek nem takaríthatják és nem végezhetnek karbantartási munkákat a készüléken. Kisgyermekek (0-3 éves korig) nem használhatják a készüléket. Fiatal gyermekek (3-8 éves korig) kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a készüléket. Idősebb gyermekek (8-14 éves korig) és kiszolgáltatott felnőttek megfelelő felügyelet mellett vagy a használati utasítás ismertetése után használhatják a készüléket. Rendkívül kiszolgáltatott emberek kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a készüléket.

- A sérült tápkábel/csatlakozó tüzet, vagy elektromos áramütést okozhat. Ha a tápkábel/csatlakozó sérült, cseréltesse ki egy szakképzett villanyszerelővel.
- A készülék 2000 métert meghaladó magasságon nem használható.

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Az ajtó huzamosabb ideig történő nyitva hagyása jelentős hőmérséklet-növekedést eredményezhet a készülék rekeszeiben.
- Rendszeresen tisztítsa az elérhető vízelvezető rendszereket és azokat a felületeket, amelyekre élelmiszert helyez.
- Nyers húst és halat a hűtőszekrény megfelelő rekeszeiben tároljon, hogy ne érintkezessen más élelmiszerekkel és ne csöpögjön azokba.
- A két csillaggal jelölt fagyasztórekeszek előfagyasztott ételek tárolására, fagylalt készítésére és tárolására, valamint jégkocka készítésére alkalmasak.
- Az egy, kettő és három csillaggal jelzett rekeszek egyike sem alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására.

Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg és hagyja az ajtót nyitva, ezzel elkerülheti a penész kialakulását a hűtő belsejében.

SZERVIZ

- A javításra szoruló készülékkel forduljon a hivatalos szervizközponthoz. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Figyelem: a saját kezűleg vagy nem szakértő által végzett javítási munkálatok biztonsági következményekkel járhatnak és érvénytelenítheti a garanciát.
- Az alábbi pótalkatrészek a modell gyártásának megszüntetését követő 7 évig érhetők el: termosztát, hőmérsékletérzékelők, nyomtatott áramköri lapok, fényforrások, ajtófogantyúk, ajtózsánérok, tálcák és rekeszek.
- Figyelem: a fenti alkatrészek egy része kizárólag a hivatalos szervizekben kaphatók és nem minden pótalkatrész szerelhető be egy adott modellbe.
- Az ajtó tömítések a modell gyártásának megszüntetését követő 10 évig kaphatók.

Régi vagy nem működő hűtőszekrények

- Ha a hűtőn zár található, nyissa azt ki, vagy vegye le, mielőtt a készüléket magára hagyja, mert balesetveszélyt jelenthet ha gyermekek bújnak a hűtőbe.
- Régi hűtők és fagyasztók CFC tartalmú szigetelőanyagot és hűtőfolyadékot tartalmaznak. Ezért a régi hűtők kidobása esetén gondoskodjon arról, hogy a környezet ne károsodjon.



Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatosan érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szervezetnél.

Megjegyzések:

- Kérjük olvassa el figyelmesen a kézikönyvet a készülék felállítása és üzembe helyezése előtt. A készülék helytelen használata esetén a gyártó semmilyen felelősséget sem vállal az esetleges károkért.
- Kövesse készüléken és a kézikönyvben található utasításokat, és tartsa a kézikönyvet egy biztos helyen, a jövőben fellépő problémák kezelésére.
- Ez a készülék háztartási környezetben történő felhasználásra készült és kizárólag ebben a környezetben és erre a meghatározott célra használható. Nem alkalmas kereskedelmi vagy közcélú felhasználásra. Ilyen felhasználás a garancia elvesztéséhez vezet és vállalatunk nem felelős a felmerülő meghibásodásokért.
- Ez a készülék háztartási környezetben történő felhasználásra készült és étel hűtésére / elhelyezésére alkalmas. Nem alkalmas kereskedelmi vagy közcélú felhasználásra és/ vagy ételen kívül más anyagok tárolására. Vállalatunk nem vállal felelősséget a nem megfelelő felhasználásból adódó meghibásodásokért.

Biztonsági utasítások

- Ne használjon hosszabbítókábelt vagy adapterdugaszt.
- Ne használjon sérült, repedt vagy régi konnektorokat.
- Ne használjon sérült, szakadt vagy régi vezetékeket.
- Ne használjon konnektoradaptert.

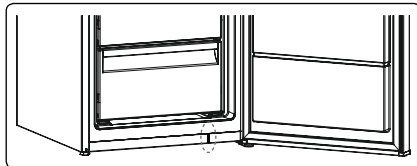


- A készüléket felnőttek számára tervezték. Ne hagyja a gyermekeket a készülékkel játszani vagy az ajtajárfelmászni.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne dugja be vagy húzza ki a vezetéket nedves kézzel.
- Ne helyezzen üvegeket vagy üveges italokat a fagyasztószekrénybe. Az üvegek felrobbanhatnak.
- A biztonsága érdekében ne helyezzen tűz- és robbanásveszélyes anyagokat a hűtőszekrénybe. Magas alkoholtartalmú italokat csak függőleges pozícióban, szorosan lezárt üvegben tároljon.



- Ha jégkockát készít a fagyasztószekrényben, ne érjen hozzá, mert a jég megégíti vagy megvághatja.
- Ne érjen a fagyasztott ételekhez nedves kézzel. Ne fogyasszon jégkrémet és jégkockát rögtön az után, ahogy azokat kivette a fagyasztórekeszből!

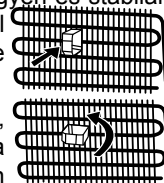
- Ne fagyassza vissza az egyszer már lefagyasztott ételeket. Ez ártalmas lehet az egészségre, pl. mérgezést okozhat.
- Ne fedje le a hűtőszekrényt vagy annak a tetejét. Ez befolyásolja a hűtőszekrény teljesítményét.
- Az alkatrészek sérülésének megelőzése érdekében a szállítás alatt rögzítse a hűtőszekrényben lévő alkatrészeket.
- Ha az ajtó a fagyasztóba zárva, vákuum, pecsét fogja képezni. Várjon körülbelül 1 percet, mielőtt újra megnyitni.
- Ha az ajtó a fagyasztóba zárva, vákuum, pecsét fogja képezni. Várjon körülbelül 1 percet, mielőtt újra megnyitni.
- Ez az alkalmazás nem kötelező könnyen nyitható az ajtó. Ezzel az alkalmazás, egy kis páralecsapódás jelentkezhet, ezen a környéken, ezért lehet, hogy távolítsa el azt.



A hűtőszekrény beszerelése és működtetése

A hűtőszekrény használata előtt ügyeljen az alábbiakra:

- A hűtőszekrény 220-240 V/50 Hz váltakozó áramú hálózati ellátásra alkalmas.
- Nem vállalunk semmiféle felelőséget a földelés nélküli használatból eredő károkért.
- Ne tegye ki a hűtőszekrényt közvetlen napsugárzásnak.
- A készüléket az olyan hőforrásoktól, mint a tűzhely, sütő, radiátor és kályha legalább 50 cm-re kell elhelyezni és legalább 5cm-re az elektromos kályhától.
- A hűtőszekrényt soha ne használja a szabadban és ne tegye ki esőnek.
- Ha a hűtőszekrény egy mélyfagyasztó mellett található, hagyjon legalább 2 cm szabad helyet a két készülék között, hogy megelőzze a nedvesség lecsapódását a külső felületen.
- Ne helyezzen semmit a hűtőszekrényre, és helyezze a hűtőszekrényt egy megfelelő helyre, hogy legalább 15 cm szabad hely legyen felette.
- Az állítható előlő talpakat állítsa be úgy, hogy a készülék szintben legyen és stabilan álljon. A beállításhoz fordítsa el a talpakat az óramutató járásával megegyező (vagy azzal ellentétes) irányba. Ezt a hűtőszekrény helyére állítása előtt kell elvégezni.
- A hűtőszekrény használata előtt törölje át a hátsó részeket meleg vízzel, melybe feloldott egy teáskanál szóda-bikarbónátot, majd öblítse le tiszta vízzel, végül törölje szárazra. Minden alkatrészt tisztítás után helyezzen be.
- Helyezze be a műanyag távtartókat (a fekete erezetű részek). A beszereléshez forgassa el ezeket az ábrán látható módon 90°-kal, hogy a kondenzátor ne érhesse a falhoz.
- A hűtőszekrényt állítsa a fal mellé úgy, hogy a szabad hely ne haladja meg a 75 mm-t.



A készülék használata előtt

- Első használat esetén vagy szállítás után a megfelelő működés érdekében tartsa a hűtőszekrényt függőleges helyzetben 3 órán keresztül és kösse az elektromos hálózatra. Különben meghibásodhat a kompresszor.
- A hűtőszekrény szagot bocsáthat ki az első bekapcsolás esetén. Ez a szag elmúlik, amikor a hűtőszekrény elkezd lehűlni.
- "Falmélyedésben, másik berendezés mellett történő telepítéshez használja a fagyasztószekrényhez biztosított összekapcsolási csomagot és annak telepítési útmutatóját (MEGJEGYZÉS: az összekapcsolási csomag külön tartozékként is elérhető)."



Belső világítás

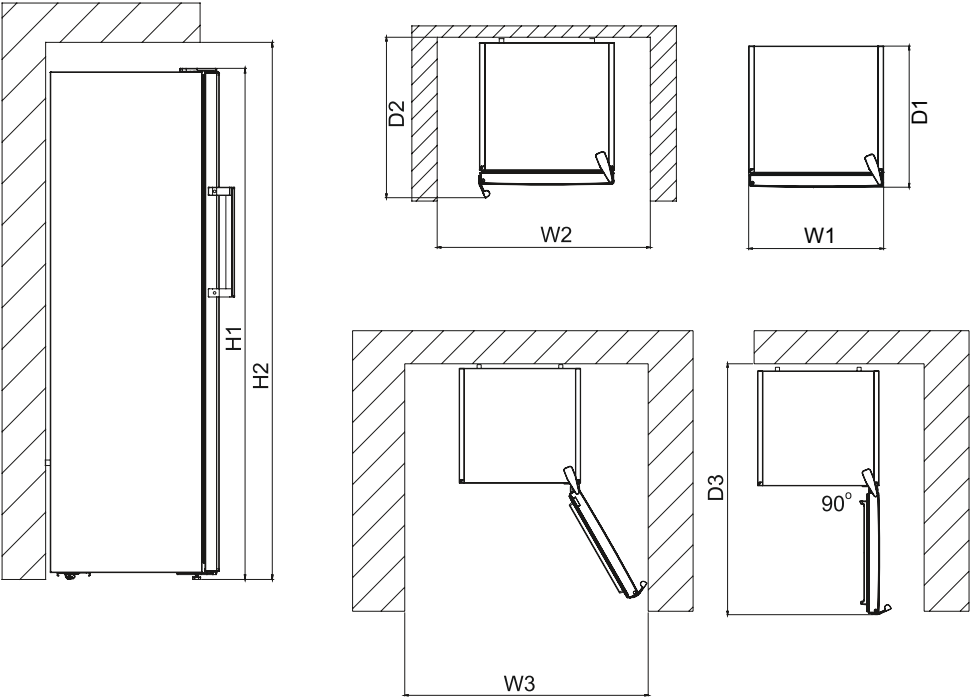


FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye.

- Tájékoztatás a terméken belül található izzókkal, illetve a külön árusított csereizzókkal kapcsolatban: Ezeknek az izzólámpáknak az a feladatuk, hogy rendkívüli környezeti feltételeknek is ellenálljanak a háztartási gépekben, mint amilyen a hőmérséklet, vibráció vagy páratartalom, illetve kijelezzék a készülék üzemállapotára vonatkozó információkat. Nem használhatók más alkalmazásokra illetve háztartási beltéri világításra.

Méretek



Általános méretek ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

¹ a készülék magassága, szélessége és mélysége a fogantyú

Területigény	használat ²	
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	739

² a készülék magassága, szélessége és mélysége a fogantyúval és a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges területtel együtt

Összes területigény használat közben ³		
W3	mm	696
D3	mm	1245

³ a készülék magassága, szélessége és mélysége a fogantyúval, a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges területtel, továbbá az összes belső szerkezeti elem eltávolításához minimálisan szükséges ajtónyílás által igénybe vett területtel együtt

2. RÉSZ. KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK

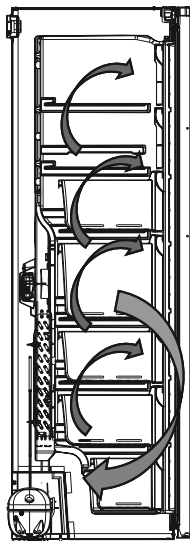
A No-Frost technológiára vonatkozó információk

A No-frost fagyasztók működési elvükben különböznek a többi statikus fagyasztótól.

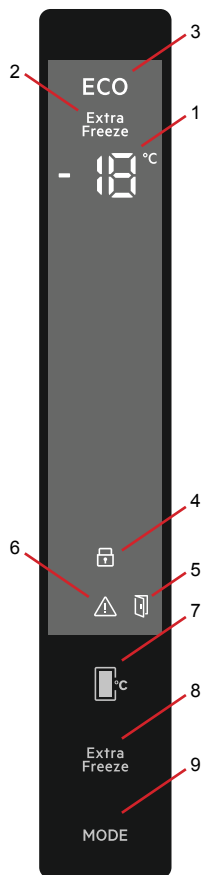
Normál fagyasztóknál az ajtó kinyitása és az élelmiszerben rejlő nedvesség miatt a fagyasztóba bejutó pára jegesedést okoz a fagyasztó rekeszben. A fagyasztó rekeszben a fagy és a jég leolvasztásához időnként szükség van arra, hogy a fagyasztót kikapcsolja, a hűtőben tárolt élelmiszereket egy külön hűtött tálba helyezze és eltávolítsa a fagyasztó rekeszben összegyűlt jeget.

A no-frost fagyasztóknál a helyzet teljesen más. A száraz és hideg levegőt egy fúvóventilátoron keresztül egyenletesen és több ponton keresztül fújja be a fagyasztó rekeszbe. A polcok között egyenletesen és kiegyenlítetten eloszló hideg levegő minden élelmiszert egyaránt és egyformán hűt le, így elejét veszi a nedvességnek és a fagyásnak.

Ezért a no-frost fagyasztó a könnyű használat mellett a nagy kapacitást és a stílusos megjelenést teszi Önnek lehetővé.



Kijelző és kezelőpanel



- 1- A fagyasztórekesz hőmérséklet-beállításának kijelzője
- 2- A gyorsfagyasztás kijelzője
- 3- A gazdaságos üzemmód szimbóluma
- 4- Gyerekzár szimbólum
- 5- Nyitott ajtó riasztási szimbóluma
- 6 Figyelmeztetés/Szervizhívás szimbóluma
- 7-Lehetővé teszi a fagyasztórekesz hőmérsékletének beállítását. A fagyasztórekesz hőmérsékletét -16, -18, -20, -22 és -24°C-ra lehet beállítani.
- 8- „Super freeze” beállítógomb
- 9- A gazdaságos üzemmód bekapcsológombja

A fagyasztószelekrény használata

Gyorsfagyasztás üzemmód

Használat

- A super freeze szimbólum aktiválásához nyomja meg a Super gombot.
- A super freeze üzemmód aktiválásakor a készülék sípoló hangot ad ki.
- Amikor ez az üzemmód van kiválasztva, az üzemmód kiválasztása előtt beállított hőmérsékleti érték meg fog jelenni a fagyasztó hőmérséklet-beállító kijelzőjén.

Ebben az üzemmódban:

- A gazdaságos üzemmódot nem lehet kiválasztani.
- A gyorsfagyasztási mód kikapcsolásához nyomja meg a fagyasztó hőmérsékletbeállító gombját ismét, vagy nyomja meg a super gombot.



MEGJEGYZÉS:

- A termék címkéjén fel van tüntetve a 24 óra alatt lefagyasztható maximális mennyiségű élelmiszer (kg-ban).
- A fagyasztó optimális teljesítményének és maximális kapacitásának elérése érdekében állítsa be a hatékony gyorsfagyasztás üzemmódot 24 órával a friss élelmiszer behelyezése előtt.

MEGJEGYZÉS: A gyorsfagyasztás üzemmód 54 órán belül automatikusan megszakad, vagy amikor az érzékelő hőmérséklete -32°C alá esik.

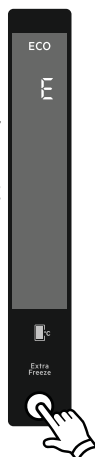
Gazdaságos üzemmód

Használat

- Tartsa lenyomva az üzemmód gombot, amíg a gazdaságos üzemmód szimbóluma meg nem jelenik.
- Ha semmilyen más gombot nem nyom meg 1 másodpercig, a gazdaságos üzemmód kiválasztásra kerül, a gazdaságos üzemmód szimbóluma 3-szor felvillan és egy sípolást lehet hallani.
- Amíg a gazdaságos üzemmód van kiválasztva a fagyasztó rekesz hőmérséklet kijelzőjén „E” fog megjelenni.

Ebben az üzemmódban:

- Ki lehet választani a gyorsfagyasztás üzemmódot. Ebben az esetben a gazdaságos üzemmód megszakad, és a kiválasztott üzemmód aktiválódik.
- Ha nem nyom meg semmilyen más gombot az üzemmód gomb megnyomásától számított 1 másodpercen belül, akkor ennek a gombnak a hatása is törlésre kerül.



Képernyővédő üzemmód

Célja

Ez az üzemmód energiát takarít meg azzal, hogy kikapcsolja a vezérlőpanel összes világítását, amikor a panelt inaktív állapotban hagyják.

Használat

- A képernyővédő üzemmód 30 másodperc elteltével automatikusan aktiválódik.
- Ha bármilyen gombot megnyom, miközben a vezérlőpanel fényei nem világítanak, az aktuális beállítások újra megjelennek a kijelzőn, így bármilyen kívánt módosítást el tud végezni.
- Ha nem kapcsolja ki a képernyővédő üzemmódot vagy nem nyom meg semmilyen gombot 30 másodpercig, akkor a vezérlőpanel fényei kikapcsolt állapotban maradnak.

Képernyővédő üzemmód inaktíválása

- A képernyővédő üzemmód kikapcsolásához legelőször meg kell nyomnia valamelyik gombot a billentyűzet aktiválásához, majd tartsa lenyomva az üzemmódválasztó gombot 3 másodpercig.
- A képernyővédő üzemmód bekapcsolásához tartsa nyomva az üzemmódválasztó gombot 3 másodpercig



A gyerekzár bekapcsolása

Mikor kell használni

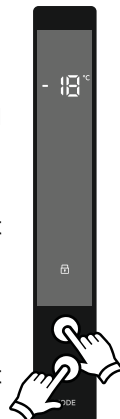
A berendezést annak a megelőzése érdekében szereltük fel gyerekzár funkcióval, hogy a gyermekek játsz hassanak a gombokkal és megváltoztassák az Ön által elvégzett beállításokat.

A gyerekzár bekapcsolása

- Tartsa lenyomva a Super és a Fagyasztó hőmérséklet-beállítása gombokat egyszerre 5 másodpercig.
- Miután az üzemmódot kiválasztotta, a lakat szimbólum látható lesz a kijelzőn.

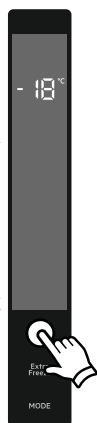
A gyerekzár kikapcsolása

Nyomja meg és tartsa nyomva a Super és a Fagyasztó beállítása gombokat egyszerre 5 másodpercen keresztül.



A fagyasztó hőmérsékleti beállításai

- A fagyasztórekesz hőmérséklet-jelzőjének kezdeti hőmérsékleti értéke -18 °C.
- Nyomja meg egyszer a fagyasztó hőmérséklet-beállítási gombját.
- Amikor először megnyomja ezt a gombot, a fagyasztórekesz hőmérsékletének kijelzőjén látható lesz a legfrissebb érték.
- A gomb minden egyes megnyomásával egy alacsonyabb érték kerül beállításra. (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C)
- Ha tovább nyomja, újra fog indulni -16°C-tól.
- A gyorsfagyasztás vagy a gazdaságos üzemmód aktiválása előtt kiválasztott hőmérsékleti érték ugyanaz marad, amint ez a mód befejeződik vagy ha megszakítja. A berendezés működése ezekkel a hőmérséklet értékekkel folytatódik.



Nyitott ajtó riasztási funkció

Ha a fagyasztó ajtaja több mint 2 percig nyitva van, a berendezés sípol és világitani kezd a nyitott ajtó jelzőfény.



A fagyasztó ajánlott hőmérsékleti értékei

A beállítás ideje	Belső hőmérséklet (°C)
Fagyasztás minimális kapacitáson	-16
Normál használat esetén.	-18
Fagyasztás maximális kapacitáson	-22, -24

Figyelmeztetések a hőmérséklet beállításokhoz

- A külső hőmérséklet, a frissen behelyezett élelmiszer hőmérséklete, illetve az ajtónyitások száma befolyásolja a fagyasztó hőmérsékletét. Ha szükséges, változtassa meg a hőmérséklet beállítást.
- Nem ajánlott a fagyasztószekrény 10 °C-nál hűvösebb környezetben történő használata.
- A hőmérséklet beállításánál vegye figyelembe, hogy milyen gyakran nyitják ki a fagyasztó ajtaját, mennyi élelmiszert tárol a készülékben, milyen magas a szoba hőmérséklete, illet hol helyezték el a készüléket.
- Javasolt a fagyasztószekrény első használatakor legalább 24 órán keresztül megszakítás nélkül működtetni a készüléket, hogy biztosan elérje a megfelelő hőmérsékletet. Ebben az időszakban ne nyissa ki a fagyasztó ajtaját, és ne rakjon a készülékbe ételt.
- A fagyasztószekrény 5 perces beépített késleltetés funkcióval rendelkezik, a kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében. A fagyasztó az elektromos hálózathoz történt csatlakoztatás követően 5 perc elteltével kezd működni.
- A fagyasztót úgy tervezték, hogy a szabványban meghatározott külső hőmérséklet határok között működjön, az információs táblán látható klímaosztálynak megfelelően. A hűtési teljesítmény hatékonysága érdekében nem ajánlott a fagyasztószekrényt a megjelölt határértékeken kívüli hőmérsékletű környezetben működtetni.
- Ezt a készüléket 10°C - 43°C közötti környezeti hőmérséklet tartományban történő használatra tervezték.

Klímaosztály	Jelentés	Környezeti hőmérséklet
T	Trópusi	Ezt a hűtőberendezést 16 °C és 43 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.
ST	Szubtrópusi	Ezt a hűtőberendezést 16 °C és 38 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.
N	Mérsékelt	Ezt a hűtőberendezést 16 °C és 32 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.
SN	Kiterjesztett mérsékelt	Ezt a hűtőberendezést 10 °C és 32 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

Fontos beszerelési utasítások

A készüléket úgy tervezték, hogy nehéz éghajlati viszonyok között működjön (akár 43 °C vagy 110 °F) és 'Freezer Shield' technológiával látták el, amely biztosítja, hogy a fagyasztott élelmiszer a fagyasztóban ne olvadjon fel még akkor sem, ha a környezeti hőmérséklet mindössze -15 °C. Így ezután fűtetlen helyiségbe is szerelheti a készüléket anélkül, hogy aggódnia kellene attól, hogy a fagyasztott élelmiszer megromlik a fagyasztóban. Amikor a környezeti hőmérséklet visszatér a normál értékre, folytathatja a készülék szokásos módon történő használatát.

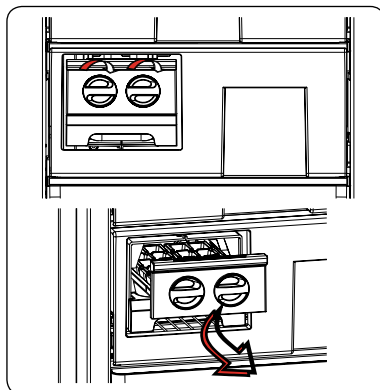
Tartozékok

Jégkocka készítő (egyes modelleken)

- Vegye ki a jégkocka készítő tálcát.
- A vonalig töltse fel vízzel.
- Helyezze vissza eredeti helyére a jégkocka készítő tálcát.
- Ha a jégkockák megfagytak, fordítsa el a kart, hogy a jégkockák leessenek a jégkocka ládába.

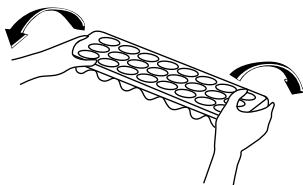
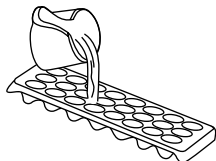
Megjegyzés:

- Jégkocka készítéshez soha ne töltse fel vízzel a jégkocka tároló ládát. Tönkre teheti ezzel.
- A hűtőszekrény működése közben a jégkocka készítő mozgatása nehéz lehet. Ebben az esetben az üvegpolcok kivétele után tisztítsa meg a készítőt.



Jégkocka Készítése (egyes modelleken)

- Töltse meg a jégkockatartót vízzel, majd helyezze be a mélyhűtő részbe.
- Miután a víz teljesen jéggé fagyott, a tálca megcsavarásával kivehetők a jégkockák.



A tartozékokról szóló szakasz vizuális és szöveges leírásai a készülék modelljétől függően eltérőek lehetnek.

3. RÉSZ

ÉLELMISZEREK ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN

- A fagyasztó rekesz friss élelmiszerek lefagyasztására, fagyasztott élelmiszerek csomagoláson jelzett időtartamig való tárolására és jégkockák készítésére használható.
- Ne helyezzen friss és meleg élelmiszert fagyasztott élelmiszer mellé, mert ki tudja olvasztani a fagyasztott élelmiszert.
- Friss élelmiszerek (hús, hal, vagdalthús) fagyasztása közben ossza be őket akkora adagokra, amekkorát egy alkalommal elfogyaszt.
- Fagyasztott élelmiszer tárolásakor mindig gondosan ügyeljen a csomagoláson feltüntetett utasításokra. Ha nincs megadva semilyen információ az élelmiszert ne tárolja a vásárlástól számított 3 hónapnál tovább.
- Maximális mennyiség: Ha nagy mennyiségű élelmiszert kíván tárolni és a fagyasztót maximális nettó teljesítményén szeretné üzemeltetni, a polcokat kihúzhatja, de a kihajtható ajtókat tartsa bent. Ennek köszönhetően nagyobb méretű tételeket is tárolhat közvetlenül a polcokon.
- Fagyasztott ételek vásárlásakor győződjön meg róla, hogy a lefagyasztásuk megfelelő hőmérsékletben történt és, hogy a csomagolásuk sértetlen.
- A fagyasztott ételek minőségének megőrzése érdekében azokat megfelelő tárolás mellett kell szállítani és a lehető legrövidebb időn belül ismét a fagyasztóba kell tenni.
- Ha a egy csomag fagyasztott élelmiszeren és nedvesség és rendellenes duzzadás jelei láthatóak valószínű, hogy korábban nem megfelelő hőmérsékleten volt tárolva és a csomag tartalma megromlott.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolási ideje függ a szoba hőmérsékletétől, a termosztát beállításától, az ajtónyitás gyakoriságától, az élelmiszer típusától és a bolttól az otthonáig történő szállítás időtartamától. Mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat és soha ne lépje túl az előírt maximum tárolási időtartamot.

Ha Ön a fagyasztót maximális fagyasztási kapacitáson kívánja használni:

- Friss élelmiszerek lefagyasztásakor a berendezés címkéjén fel van tüntetve a 24 órán belül lefagyasztható friss élelmiszerek maximális mennyisége (kg-ban) (az Ön hűtőszekrényének 25 °C-os környezeti hőmérséklet mellett 25 kg-os a fagyasztási kapacitása).
- A maximális fagyasztási kapacitáshoz a készülék optimális teljesítményének elérése érdekében aktiválja a Super Freeze (SF) üzemmódot 24 órával a friss élelmiszerek fagyasztóba helyezése előtt.
- A friss ételek fagyasztóba helyezése után 24 óra általában elegendő a fagyasztáshoz. A "Super Freeze" (Szuper fagyasztás) mód az energiatakarékosság érdekében 2-3 nap múlva automatikusan kikapcsol.

Ha Ön kis mennyiséget (legfeljebb 3 kg) kíván lefagyasztani:

- Helyezze el az élelmiszereit anélkül, hogy hozzáérne a már lefagyasztott élelmiszerekhez, és aktiválja a "Fast Freezing" (Gyorsfagyasztás) módot. Az élelmiszert teljes fagyasztást követően beteheti más fagyasztott élelmiszer mellé (legalább 24 órával később).
- Fagyasztott ételt felengedés után ne fagyasszon le újra. Ez egészségügyi problémákhoz, például ételmérgezéshez vezethet.
- A forró ételeket hagyja teljesen kihűlni, mielőtt a fagyasztóba helyezi.
- Fagyasztott ételek vásárlásakor győződjön meg róla, hogy a lefagyasztásuk megfelelő hőmérsékletben történt és, hogy a csomagolásuk sértetlen.

Fontos megjegyzés:

- *A fagyasztott élelmiszereket, felengedésük után, a friss élelmiszerekkel azonos módon kell megfőzni. Ha nem főzi meg a kiolvasztott élelmiszereket, SOHA ne fagyassza újból le őket.*
- A főtt ételekben található néhány fűszer (ánizs, bazsalikom, vizitorma, ecet, válogatott fűszerek, gyömbér, fokhagyma, hagyma, mustár, kakukkfű, majoránna, fekete bors) íze hosszú tárolás esetén megváltozik és intenzívebbé válik. Ezért csak kevés fűszert adjon a lefagyasztani kívánt élelmiszerhez, vagy a kívánt fűszert csak az étel kiolvasztása után adja hozzá.
- Az élelmiszer eltárolhatósági ideje függ a felhasznált olajtól, zsiradéktól is. A tároláshoz megfelelő olajak/zsiradékok a margarin, borjú zsír, olíva olaj és a vaj. Fagyasztáshoz nem használható zsiradékok a földimogyoró olaj és a disznózsír.
- A folyékony élelmiszereket műanyag poharakban kell lefagyasztani, más élelmiszereket műanyag fóliába vagy zacskóba csomagolva.

	Tárolási idő (hónapok)	Felengedési idő szobahőmérsékleten (óra)	Felolvadási idő tűzhelyben (percekben)
Kenyér	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Keksz	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pite	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Torta	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Levelestészta	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Hal és hús	Előkészítés	Tárolási idő (hónapok)	Felengedési idő szobahőmérsékleten -órák-
Marhaszelet	Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban	6-10	1-2
Bárányhús	Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban	6-8	1-2
Borjúszelet	Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban	6-10	1-2
Borjú pörkölt	Kis adagokban	6-10	1-2
Birka pörkölt	Adagokban	4-8	2-3
Darálthús	Kényelmes adagokban, fűszerezés nélkül csomagolva	1-3	2-3
Belsőség (egyben)	Adagokban	1-3	1-2
Kolbász/szalámi	Akkor is be kell csomagolni, ha csomagolva van		Amíg felolvad
Csirke és pulyka	Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban	7-8	10-12
Liba / kacsa	Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban	4-8	10
Szarvas - nyúl - vaddisznó	2,5 kg-os porciókban, csont nélkül	9-12	10-12
Édesvízi hal (pisztráng, ponty, csuka, harcsa)	Alapos belső tisztítás és pikkelyezés után le kell mosni és szárítani, a farkat és fejet szükség esetén le kell vágni.	2	Amíg teljesen felolvad
Sovány húsú hal (tengeri sügér, rombuszhal, nyelvhal)		4-8	Amíg teljesen felolvad
Zsírosabb húsú halak (bonító, makréla, kékhal, szardella)		2-4	Amíg teljesen felolvad
Rák	Tisztítva és zacskókba csomagolva	4-6	Amíg teljesen felolvad
Kaviár	A csomagolásban, alumínium vagy műanyagtartóban	2-3	Amíg teljesen felolvad
Csiga	A sós vízben, alumínium vagy műanyagtartóban	3	Amíg teljesen felolvad

Zöldségek és gyümölcsök	Előkészítés	Tárolási idő (hónapok)	Felengedési idő szobahőmérsékleten -órák-
Karfiol	A levelek eltávolítása után, darabolva enyhén citromos vízbe kell áztatni	10 - 12	Ez fagyaszttva is használható
Zöldbab, franciabab	Mosás után kis darabokba kell vágni	10 - 13	Ez fagyaszttva is használható
Zöldborsó	Meg kell tisztítani és mosni	12	Ez fagyaszttva is használható
Gomba és spárga	Mosás után kis darabokba kell vágni	6 - 9	Ez fagyaszttva is használható
Káposzta	Tisztított állapotban	6 - 8	2
Padlizsán	A mosás után 2 cm-es darabokra kell vágni	10 - 12	Az ételeket egymástól elkülönítve kell tárolni
Kukorica	Tisztítás után egyben szemenként csomagolva	12	Ez fagyaszttva is használható
Répa	Tisztítás után szeletekben kell csomagolni	12	Ez fagyaszttva is használható
Paprika	A szár eltávolítása után kettéosztva és kimagozva kell csomagolni	8 - 10	Ez fagyaszttva is használható
Spenót	Mosva	6 - 9	2
Alma és körte	Meghámozva, szeletelve kell csomagolni	8 - 10	(a fagyasztóban) 5
Kajszibarack és őszibarack	Félbe vágva és kimagozva kell csomagolni	4 - 6	(a fagyasztóban) 4
Eper és málna	Mosni és tisztítani kell	8 - 12	2
Főtt zöldségek	Műanyagedényben 10% cukor hozzáadásával	12	4
Szilva, cseresznye, meggy	Mosás után magozva kell csomagolni	8 - 12	5 - 7

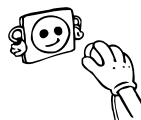
Napi maradék és pékárú		Előkészítés	Tárolás időtartama (hónapok)	Tárolási feltételek	
Csomagolt (homogenizált) tej		Saját csomagolásban	2 - 3	Csak homogenizált tej	
Sajt (túró kivételével)		Szeletekben	6 - 8	Rövid idejű tároláshoz a saját csomagolásában is tárolható. A hosszabb idejű tároláshoz be kell tekerni műanyagfóliával.	
Vaj, margarin		Saját csomagolásban	6		
Tojás (*)	Tojásfehérje		10 - 12	30 gr-onként, a sárgájának megfelelően	Zárt tárolóban
	Felvert tojás (fehérje—sárgája)	Ha jól el van keverve, egy csipet só vagy cukor hozzáadásával meg lehet akadályozni, hogy túl sűrű legyen	10	50 gr-onként, a sárgájának megfelelően	
	Tojássárgája	Ha jól el van keverve, egy csipet só vagy cukor hozzáadásával meg lehet akadályozni, hogy túl sűrű legyen	8 - 10	20 gr-onként, a sárgájának megfelelően	

Nem ajánlatos héjában lefagyasztani. A tojás fehérjét és a sárgáját külön kell lefagyasztani vagy felverve.

4. RÉSZ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



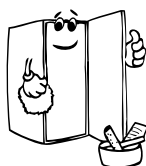
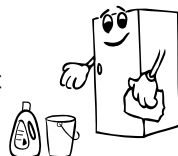
Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.



Ne tisztítsa a készüléket vízsugárral.



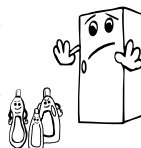
A hűtőt és a fagyasztóteret rendszeresen, langyos vízben feloldott szódobikarbónával kell tisztítani.



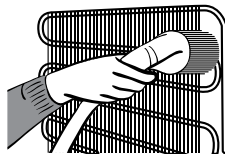
A tartozékokat külön, szappanos vízzel tisztítsa. Ne tegye őket mosogatógépbe.



- Ne használjon dörzsölő hatású termékeket, mosószereket vagy szappanokat. A tisztítás után öblítse át tiszta vízzel és tökéletesen szárítsa meg. Miután befejezte a tisztítást, száraz kézzel dugja be a csatlakozót az elektromos hálózathoz.



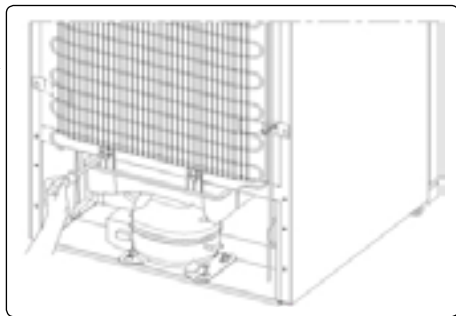
- A párologtatót (a készülék hátulján) évente egyszer seprővel tisztítsa meg, hogy energiát takarítson meg és növelje a hatékonyságot.



A készüléket tisztításnál mindig ki kell húzni az elektromos hálózathoz!

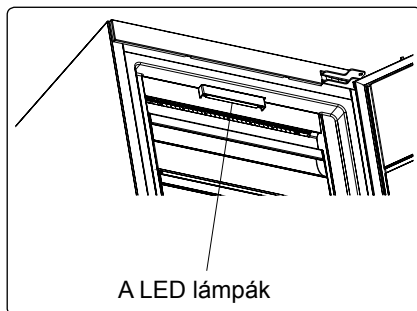
Leolvasztás

Fagyasztószekrénye automatikusan leolvaszt. A leolvasztás eredményeként képződő víz áthalad a vízgűjtő kifolyón, beáramlik a készülék hátulján található párologtató tartályba, és magától elpárolog.



A LED lámpák cseréje

Ha a Fagyasztó LED lámpákkal van felszerelve, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, mivel ezeket csak képzett személy cserélheti ki.



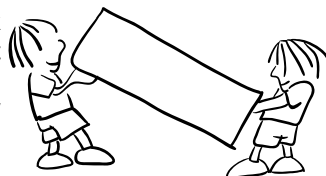
A LED lámpák

5. RÉSZ

SZÁLLÍTÁS ÉS A BEÁLLÍTÁS HELYÉNEK MEGVÁLTOZTATÁSA

Szállítás és a beállítás helyének megváltoztatása

- Amennyiben szükségesnek tartja, az eredeti csomagolást és a habosított polisztirént (PS) tegye el a későbbiekre.
- Szállításkor a készüléket egy széles szalaggal vagy egy erős kötéllel át kell kötni. A szállítás alatt, a hullámpapírra írt szabályokat be kell tartani.
- A szállítás vagy a készülék régi beállítási helyének megváltoztatása előtt az összes mozdítható elemet (pl. Jégtartó tálca, Muanyag jég penge...) ki kell venni vagy rögzíteni kell egy ragasztószalaggal, hogy megakadályozzuk a rázkódást, elmozdulást.



A hűtőszekrényt álló helyzetben mozgassa.

Az ajtó áthelyezése

- Ha az ajtó fogantyúját az ajtó előlapjára szerelték fel, akkor az ajtó nyitásának irányát nem lehet megváltoztatni.
- Az ajtó nyitásának irányát olyan modelleken lehet megváltoztatni, amelyek nem rendelkeznek fogantyúval.
- Ha az ajtónyitás iránya változtatható, akkor lépjen kapcsolatba a legközelebbi regisztrált szakszervízzel, az ajtónyitás irányának megváltoztatásához.

6. RÉSZ

MIELŐTT FELHÍVNÁ A SZERVIZT

Figyelmeztetések ellenőrzése

Hűtőszekrénye figyelmezteti, ha a hűtőtér vagy a fagyasztótér hőmérséklete rendellenes szintű, vagy ha valamilyen meghibásodás történik a készülékben. Hiba esetén a figyelmeztető jelzések a fagyasztó és a hűtőtér kijelzőjén jelennek meg. Ha hűtőszekrénye nem működik:

HIBA TÍPUSA	JELENTÉS	MIÉRT	TEENDŐ
E01	Szenzoros figyelmeztetés		Kérjen segítséget a szerviztől, amilyen hamar csak lehet.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Alacsony feszültség figyelmeztetése	Az eszköz tápellátása 170 V alá csökkent.	- Nem az eszköz hibásodott meg, ez a hiba segít megakadályozni a kompresszor meghibásodását. - Vissza kell növelni a feszültséget az elvárt szintekre Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy minősített szerelővel.
E09	A fagyasztórekesz nem elég hideg	Valószínűleg hosszú ideig fennálló áramhiba után lép fel.	1. Állítsa a fagyasztó hőmérsékletét hidegebb értékekre, vagy állítsa be a szuperfagyasztást. Ez ki fogja törölni a hibakódot, ha egyszer elérte a kívánt hőmérsékletet. Tartsa csukva az ajtókat, hogy rövidebb idő alatt kialakulhasson a helyes hőmérséklet. 2. Távolítsa el minden terméket, amely megpuhult/kiolvadt a hiba alatt. Ezeket rövid időn belül használja fel. 3. Ne tegyen friss terméket a fagyasztórekeszbe, amíg a helyes hőmérséklet létre nem jött és a hiba meg nem szűnt. Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy minősített szerelővel.

Figyelmeztetések ellenőrzése

Ha fagyasztószekrénye nem működik:

- Nincs áramszünet?
- Megfelelően van bedugva a tápcsatlakozó a konnektorba?
- Nem égett ki a főbiztosíték, vagy a konnektor biztosítéka?
- A konnektor nem hibásodott meg? Ennek ellenőrzéséhez dugja be a készülék csatlakozóját egy biztosan jól működő konnektorba.

Ha a fagyasztószekrény nem hűt eléggé:

- A hőmérséklet beállítás jó?
- A fagyasztó ajtaját gyakran kinyitják vagy hosszú ideig nyitva hagyják?
- A fagyasztó ajtaja megfelelően be van zárva?
- Úgy helyezett ételt vagy edényt a fagyasztószekrénybe, hogy az hozzáér a készülék hátsó falához, és ezzel akadályozza a szabad légáramlást?
- Nincs túlzottan tele fagyasztószekrénye?
- Megfelelő távolságot hagyott a fagyasztó és a hátsó, illetve oldalsó falak között?
- A környezet hőmérséklete a használati útmutatóban megadott tartományban van?

Ha a készülék túlhűti a benne található ételeket

- A hőmérséklet beállítás jó?
- Sok élelmiszert helyezett rövid időn belül a fagyasztóba?

Ha a fagyasztószekrény túl hangosan működik

A beállított hőmérséklet szint fenntartásához a kompresszor időről időre bekapcsol. Ilyen esetben a fagyasztószekrényből származó zajok normálisak, és rendes működéséből erednek. Ha a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, a zajok automatikusan elhalkulnak.

Ha a zajok nem szűnnek meg:

- Stabílan áll a készülék? A lábak be vannak állítva?
- Van valami a fagyasztószekrény mögött?
- A polcok, vagy a polcokon lévő edények nem vibrálnak? Ebben az esetben helyezze át a polcokat és/vagy az edényeket.
- Nem vibrálnak a fagyasztószekrényre helyezett tárgyak?

Normális zajok:

Repedés (jég repedésének) zaja:

- Automatikus kiolvasztás közben.
- Amikor a készülék lehül vagy melegszik (a készülék anyagának tágulása miatt).

Rövid repedő hang: Akkor hallható, amikor a termosztát ki/bekapcsolja a kompresszort.

Kompresszor zaj (normális motor zaj): Ez a zaj azt jelenti, hogy a kompresszor rendeltetésszerűen működik. A kompresszor működése rövid ideig nagyobb zajjal járhat, amikor bekapcsol.

Bugyborékoló zaj és loccsanás: Ez a zaj a hűtőközeg hűtőrendszer csöveiben történő áramlásából ered.

Víz áramlás zaja: Leolvasztás közben a párologtató tartályba áramló víz normális zaja. Ezt a zajt leolvasztás közben hallhatja.

Légbefújás zaja (Ventilátor normális hangja): Ez a zaj a No-Frost fagyasztószekrényekben hallható, a rendszer normál működése közben, a levegő áramoltatása miatt.

Páralecsapódás tapasztalható a fagyasztószekrény belsejében:

- Az ételeket megfelelő módon becsomagolta? A tárolóedényeket teljesen megszáritotta, mielőtt a fagyasztóba tette volna őket?
- A fagyasztó ajtaját nagyon gyakran kinyitják? Az ajtó kinyitásakor a szoba levegőjében lévő páratartalom beáramlik a fagyasztóba. Különösen ha a páratartalom túl magas a szobában, az ajtó minél gyakoribb kinyitása nyomán a pára lecsapódik a készülékben.

Ha az ajtók nem nyílnak és záródnak rendesen:

- A tárolt élelmiszerek nem akadályozzák az ajtó záródását?
- A készülék rekeszei és a jégkockatartó megfelelően vannak elhelyezve?
- Nincs az ajtótomítás megsérülve vagy elszakadva?
- Fagyasztószekrény vízszintes felületen áll?

Ha a fagyasztószekrény ház szélei az ajtó zsanérjának csatlakozásánál melegnek:

Különösen nyáron (melegben) a kompresszor működése közben a zsanér csatlakozásánál a készülék felszíne felmelegszik. Ez normális jelenség.

FONTOS MEGJEGYZÉSEK:

- A kompresszor védelmi hőbiztosítóka megszakít hirtelen áramszünet vagy a készülék csatlakozójának kihúzása után, mivel a hűtőrendszerben található gáz nem stabilizálódott. Ez teljesen normális, és a fagyasztó 4 vagy 5 perc múlva újraindul.
- A fagyasztószekrény hűtőegysége a hátsó falba van beépítve. Ezért a kompresszor működése miatt meghatározott időközönként a fagyasztószekrény hátsó felületén vízcseppek vagy jég jelenhet meg. Ez normális jelenség. Nincs szükség leolvasztásra, kivéve, ha a jég mennyisége jelentős.
- Ha a fagyasztószekrényt hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás alatt), húzza ki a csatlakozóját. Tisztítsa ki a fagyasztószekrényt a 4. részben leírtak szerint, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy ezzel elkerülje a kellemetlen szagok kialakulását és a készülék belseje kiszáradjon.
- Az Ön által megvásárolt készüléket háztartási használatra tervezték és csak otthoni, a kézikönyvben megjelölt célra történő használható. Nem alkalmas kereskedelmi vagy közcélú felhasználásra. Ha a fogyasztó az itt leírtaktól eltérő módon használja a készüléket, akkor a gyártó és a forgalmazó nem felel semmilyen, a jótállási időszakban felmerülő meghibásodásért vagy javításért.
- Ha minden, a fentiekben leírt utasítást betartott és a probléma továbbra is fennáll, kérjük forduljon a hivatalos márkaszervizhez.

Energiatakarékossági tippek

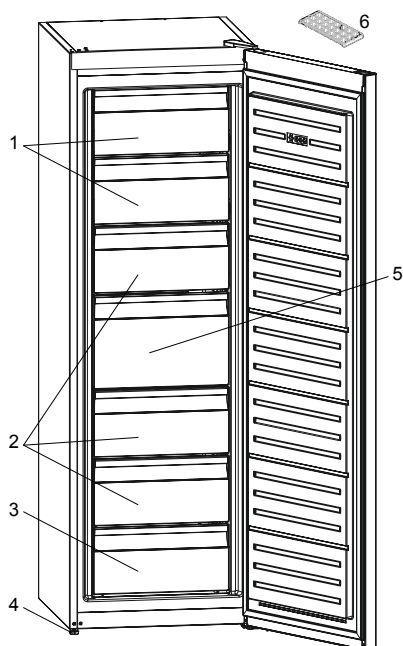
1. A készüléket hűvös, jól szellőző helyiségben szerelje be, ne tegye ki közvetlen napfénynek és hőforrásnak (mint például radiátor, tűzhely, stb.), ellenkező esetben helyezzen szigetelő táblát közéjük.
2. A meleg ételeket és italokat a készüléken kívül hűtse le.
3. Amennyiben fagyasztott élelmiszert szeretne kiolvasztani, tegye azt a hűtő részbe. Olvadás közben a fagyasztott élelmiszer alacsony hőmérséklete segíti a hűtő részt a lehűlésben, és ezzel energiát takarít meg. Ha a fagyasztott élelmiszert rögtön kivesszük, energiát pazarolunk.
4. A hűtőbe helyezett italokat és folyadékokat mindig fedje le, különben a készülékben megnövekszik a páratartalom / nedvesség, ezáltal a készülék működési ideje hosszabbá válik. Az italok és folyadékok lefedésével megőrizhetjük azok illatát és ízét is.
5. Miközben az élelmiszert és az italokat behelyezi, a készülék ajtaját a lehető legrövidebb ideig tartsa nyitva.
6. Az ajtó tömítéseinek tisztának és rugalmasnak kell lenniük. Amennyiben a tömítések elhasználódtak és levehetőek, cserélje ki azokat. Amennyiben nem levehetőek, cserélje ki az ajtót.
7. Az Eco üzemmód/alapértelmezett beállítás funkció energiatakarékosan tartósítja a fagyasztott élelmiszereket.
8. Fagyasztott élelmiszerek tárolására alkalmas rekesz (fagyasztó)_ A készülék belső elrendezése biztosítja a leghatékonyabb energiamegtakarításra.
9. Ne távolítsa el a jégakkukat a fagyasztórekeszből (ha van benne).

Hints for Energy Saving

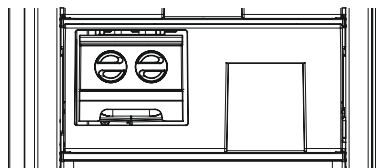
1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
4. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, if your gasket is detachable, replace the gasket. If not detachable, you have to replace the door.
6. Eco mode / default setting function preserves frozen foods while saving energy.
7. Frozen Compartment (Freezer): The internal configuration of the appliance is the one that ensures the most efficient use of energy.
8. Do not remove the cold accumulators from the freezer basket (if present).

7. RÉSZ

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI



1. Fagyasztórekesz ajtó
2. Fagyasztó fiókok
3. Fagyasztó alsó fiók
4. Védolemez
5. Nagy fagyasztó fiók
6. Jégkockatartó *



Egyes modellekben egy icematic-kal felszerelt polc van a felső kosárban.

Ez egy általános tájékoztatás a hűtőkészülékek részeiről.
Modelltől függően lehetnek eltérések.

8. RÉSZ MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belső oldalán elhelyezett típustáblán és az energiafogyasztási címkén található.

A készülékkel együtt átadott energiafogyasztási címkén található QR kód egy internetes linket tartalmaz az EU EPREL adatbázisához, ahol megtalálhatók a készülék teljesítményére vonatkozó adatok.

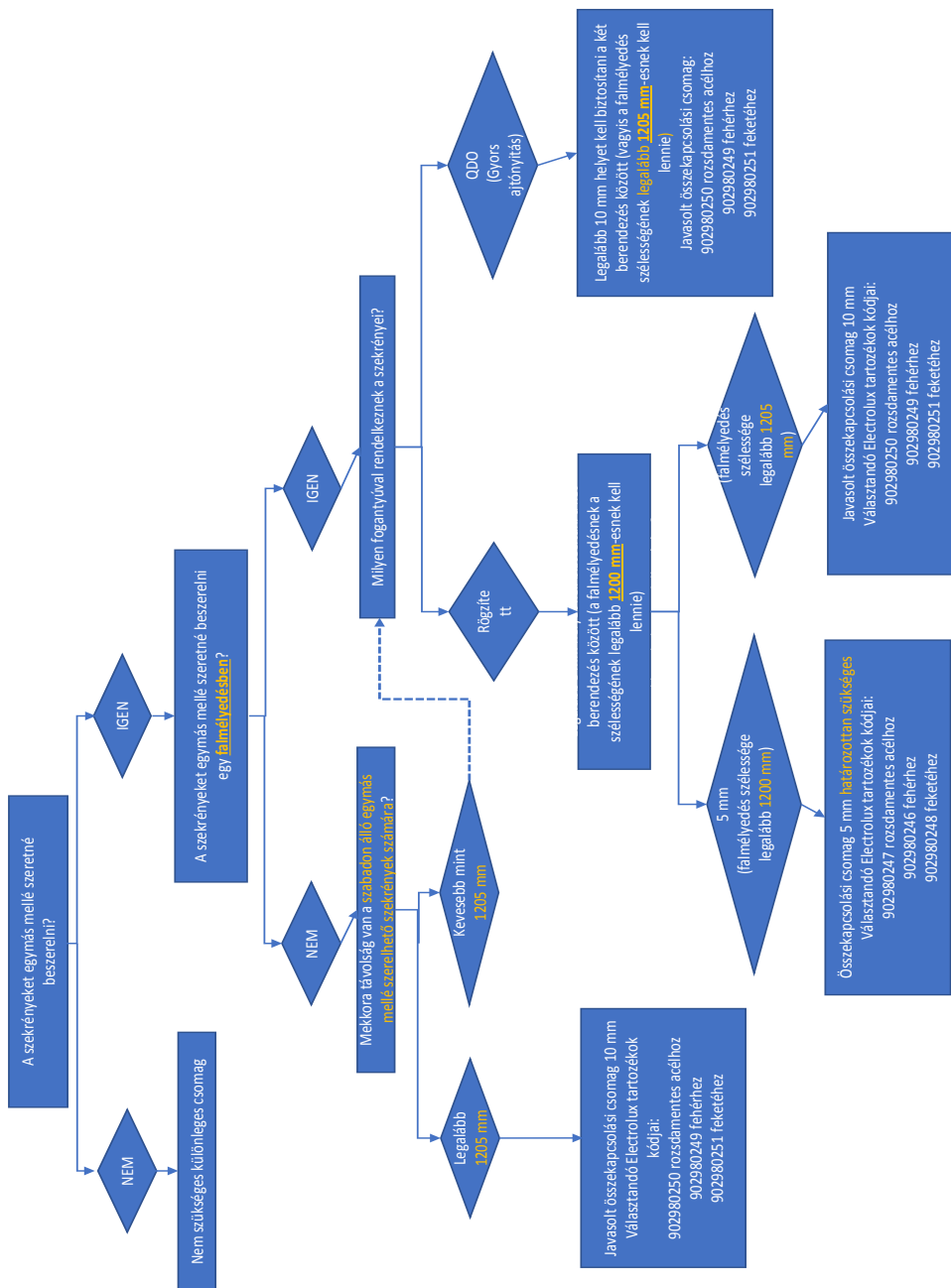
Őrizze meg az energiaosztály címkét a felhasználói kézikönyvvel és a készülékhez adott egyéb dokumentumokkal együtt.

Ugyanezek az információk megtalálhatók az EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> link segítségével, a készülék típustábláján található modellnév és termékszám alapján.

Az energiafogyasztási címkére vonatkozóan részletes információt talál a www.theenergylabel.eu linken.

9. RÉSZ INFORMÁCIÓK TESZTELŐ INTÉZETEK SZÁMÁRA

A készülék EcoDesign ellenőrzésre való telepítését és előkészítését az EN 62552 szabvány szerint kell végezni. A szellőzési előírásoknak, a befogadó terület méreteinek és a faltól való minimális hátsó távolságnak meg kell felelnie a Felhasználói kézikönyv 1. Részében írtaknak. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, ha további információkra van szüksége, beleértve a berakodási tervrajzokat is.



CONTENTS

BEFORE USING THE APPLIANCE	93
Consignes de Sécurité	93
Instructions de sécurité	98
Recommandations	98
Montage et mise en marche de l'appareil	99
Avant de commencer à utiliser votre appareil	100
Dimensions.....	101
UTILISATION DE L'APPAREIL	102
Informations relatives à la technologie No-Frost	102
Panneau de commande d'affichage	103
Fonctionnement du congélateur	103
Mode Congélation rapide	103
Mode Économie	104
Activation de la Sécurité enfants	105
Activation de la Sécurité enfants	105
Réglages de la température du congélateur	105
Avertissements relatifs aux réglages de la température	106
Accessories	107
Fabrication de glaçons	107
IBac à glaçons.....	107
DISPOSITION DES ALIMENTS.....	108
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	112
Dégivrage	113
Remplacement du voyant à LED	113
EXPEDITION ET REPOSITIONNEMENT	114
Changement de Position de la Porte.....	114
AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE.....	115
Conseils pour économiser l'énergie	118
LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS	119
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	120
INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TESTS	120

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons créé pour vous offrir des performances impeccables pendant de nombreuses années, avec des technologies innovantes qui contribuent à vous simplifier la vie : des caractéristiques que vous ne trouverez peut-être pas sur les appareils ordinaires. Veuillez consacrer quelques minutes à nous lire pour tirer le meilleur parti de notre produit.

N'hésitez pas à consulter notre site Web pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un service de dépannage, des informations sur l'entretien et les réparations :

www.aeg.com/support



Enregistrer votre produit pour un meilleur service :

www.registeraeg.com



Acheter des accessoires, des consommables et des pièces de rechange d'origine pour votre appareil :

www.aeg.com/shop

ASSISTANCE ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Lorsque vous contactez notre centre de services agréé, assurez-vous que vous disposez des données suivantes : Modèle, code du produit, numéro de série.

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

 Avertissement / Attention - Informations sur la sécurité

 Informations générales et conseils

 Informations environnementales

Sous réserve de modifications sans préavis.

SECTION - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

Consignes de Sécurité

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastrable.

⚠ MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

⚠ MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

⚠ MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

⚠ MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

⚠ MISE EN GARDE: Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

⚠ MISE EN GARDE: N'installez pas plusieurs prises de courant portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.

⚠ MISE EN GARDE: Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions suivantes :

⚠ Si votre appareil utilise le R600a comme réfrigérant (cette information est indiquée sur l'étiquette du réfrigérateur), veiller à éviter d'endommager les éléments du réfrigérateur lors de son transport et de son installation. Le R600a est un gaz naturel respectueux de l'environnement,

mais il est explosif. En cas de fuite résultant d'un dommage occasionné aux éléments du réfrigérateur, déplacer ce dernier afin de l'éloigner de toute flamme nue ou source de chaleur et aérer la pièce où se trouve l'appareil pendant quelques minutes.

- Lors du transport ou de la mise en place du réfrigérateur, ne pas endommager le circuit du gaz réfrigérant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes;
 - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- Si la prise ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, par un technicien ou par des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Une fiche de terre spéciale a été branchée au câble d'alimentation de votre réfrigérateur. Cette fiche doit être utilisée avec une prise spécialement mise à la terre de 16 ampères ou 10 ampères selon le pays où le produit sera vendu. Si vous ne disposez pas d'une telle prise, veuillez l'obtenir auprès d'un électricien qualifié.

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des aliments dans les réfrigérateurs. Les enfants ne doivent pas s'occuper du nettoyage ou de l'entretien des réfrigérateurs, les très jeunes enfants (0-3 ans) ne doivent pas utiliser les réfrigérateurs, les jeunes enfants (3-8 ans) doivent faire l'objet d'une surveillance continue lorsqu'ils utilisent les réfrigérateurs, les enfants plus âgés (8-14 ans) et les personnes vulnérables peuvent utiliser les réfrigérateurs en toute sécurité à condition d'être supervisés ou d'avoir reçu des instructions appropriées concernant leur utilisation. Les personnes très vulnérables ne doivent pas utiliser les réfrigérateurs à moins de faire l'objet d'une surveillance continue.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **MISE EN GARDE:** Remplir le bac à glaçons uniquement avec de l'eau potable.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

- L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage.
- Placez la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés avant de les placer dans le réfrigérateur, de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et qu'ils ne gouttent pas sur d'autres aliments.
- Les compartiments des denrées congelées deux étoiles conviennent à la conservation des aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation des aliments frais.
- Si le réfrigérateur est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition de moisissures dans l'appareil.

Dépannage

- Pour réparer l'appareil, contactez le centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez noter que la réparation par vos propres soins ou la réparation non professionnelle peut avoir des conséquences sur la sécurité et peut annuler la garantie.
- Les pièces de rechange suivantes seront disponibles pendant 7 ans après l'arrêt de la fabrication du modèle : thermostats, capteurs de température, cartes de circuits imprimés, sources de lumière, poignées de porte, charnières de porte, plateaux et paniers.
- Veuillez noter que certaines de ces pièces de rechange ne sont disponibles que pour les réparateurs professionnels, et que toutes les pièces de rechange ne sont pas pertinentes pour tous les modèles.
- Les joints de porte seront disponibles pendant 10 ans après l'arrêt de la fabrication du modèle.

Instructions de sécurité

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du congélateur.
- Si cet appareil sert à remplacer un vieux congélateur, veuillez détruire ses mécanismes de verrouillage avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.
- Les appareils hors d'usage renferment des gaz dans l'isolation et dans le circuit réfrigérant qui doivent être évacués correctement. L'ancien appareil doit obligatoirement être mis au rebut dans une déchetterie, ou repris par le magasin vendeur de l'appareil neuf. Contacter votre Mairie pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits possibles. Assurez-vous que les tubes frigorigènes ne sont pas endommagés avant la mise au rebut.



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès du revendeur où vous avez acheté ce produit pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

Remarque importante:



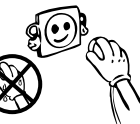
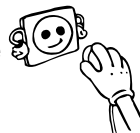
Important ! Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.

À la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.

N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.

Recommandations

- Interdiction d'utiliser des adaptateurs ou prises multiples qui pourraient provoquer une surchauffe ou un incendie.
- N'insérez pas la fiche dans la prise si le câble est endommagé, déchiré ou usé.
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.



- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Les empêcher de s'asseoir sur les rayons ou de se suspendre à la porte.
- Pour racle le givre formé dans la partie congélante, ne pas utiliser des objets métalliques tranchants qui pourraient abîmer le corps du congélateur et créer des dommages irréversibles. Pour faire cela, utiliser un grattoir en plastique.
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec la main mouillée.
- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes métalliques qui contiennent des liquides gazeux, ne pas les placer dans la partie congélation.
- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil.

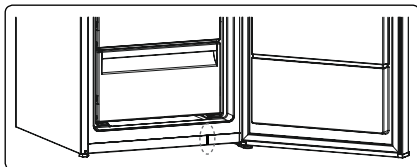


- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec la main mouillée, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.



- Ne pas manger le givre sortie de la partie congelante.
- **Lorsque la porte du réfrigérateur est fermée, un vide s'installe. Patientez environ 1 minute avant de la rouvrir.**

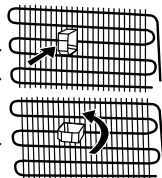
- Cette application est optionnelle pour une ouverture facile de la porte. Avec cette application, une petite condensation peut se produire autour de cette zone et vous pourrez l'enlever.



Montage et mise en marche de l'appareil

Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une prise avec mise à la terre. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, auquel cas il serait endommagé et à remplacer impérativement.

- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240 V et 50 Hz.
- Vous pouvez demander au service agréé le montage et la mise en marche de l'appareil gratuitement.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Prévoir une prise ménagère pour la fiche. A défaut de celle-ci, il est recommandé d'appeler un électricien.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-raccordement à la terre conformément aux recommandations de cette brochure.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Ne posez pas les objets lourds sur l'appareil.
- Le congélateur doit être installé à l'écart de toutes sources de chaleur; prévoir un endroit permettant une ventilation d'air suffisante et une distance de 50 cm quand il s'agit des radiateurs, poêles à gaz et à charbon, de 2 cm au minimum quand il s'agit des poêles électriques.
- Dans le cas où le congélateur est installé près d'un autre réfrigérateur ou d'un congélateur, prévoir une distance d'au moins 2 cm pour éviter la condensation.
- Evitez de placer des objets lourds ou un grand nombre d'objets sur l'appareil.

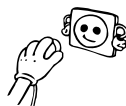


- Prévoyez un espace d'au moins 15 cm au-dessus de l'appareil.
- La base de l'appareil doit être stable et horizontale. Utilisez les pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour compenser les irrégularités du sol.
- L'extérieur de l'appareil et les accessoires intérieurs doivent être nettoyés avec une solution d'eau et de savon liquide. L'intérieur doit être nettoyé avec du bicarbonate de soude dissous dans de l'eau tiède. Séchez avec soin et remettez les accessoires en place.

- Installez le condensateur (composant comportant des ailettes noires situé à l'arrière), à distance, à un angle de 90 ° pour éviter qu'il ne touche le mur.
- Le congélateur doit être placé contre le mur à une distance de dégagement maximale de 75 mm.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner dans des conditions climatiques difficiles (jusqu'à 43 °C ou 110 °F) et est doté de la technologie « Freezer Shield » qui garantit que les denrées congelées dans le congélateur ne se décongèlent pas même si la température ambiante est inférieure à -15 °C. Par conséquent, vous pouvez installer votre appareil dans une pièce non chauffée sans craindre que les aliments surgelés ne se détériorent. Lorsque la température ambiante revient à la normale, vous pouvez continuer à utiliser votre appareil selon vos préférences.

Avant de commencer à utiliser votre appareil

- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil afin de garantir des performances optimales.
- Votre appareil neuf peut avoir une odeur particulière. Celle-ci disparaîtra une fois qu'il commencera à se refroidir.
- « Pour l'installation d'une niche side-by-side, veuillez vous référer au kit d'assemblage fourni avec le congélateur et son manuel d'installation (REMARQUE : le kit d'assemblage est également disponible séparément en tant qu'accessoire) .»



Éclairage intérieur

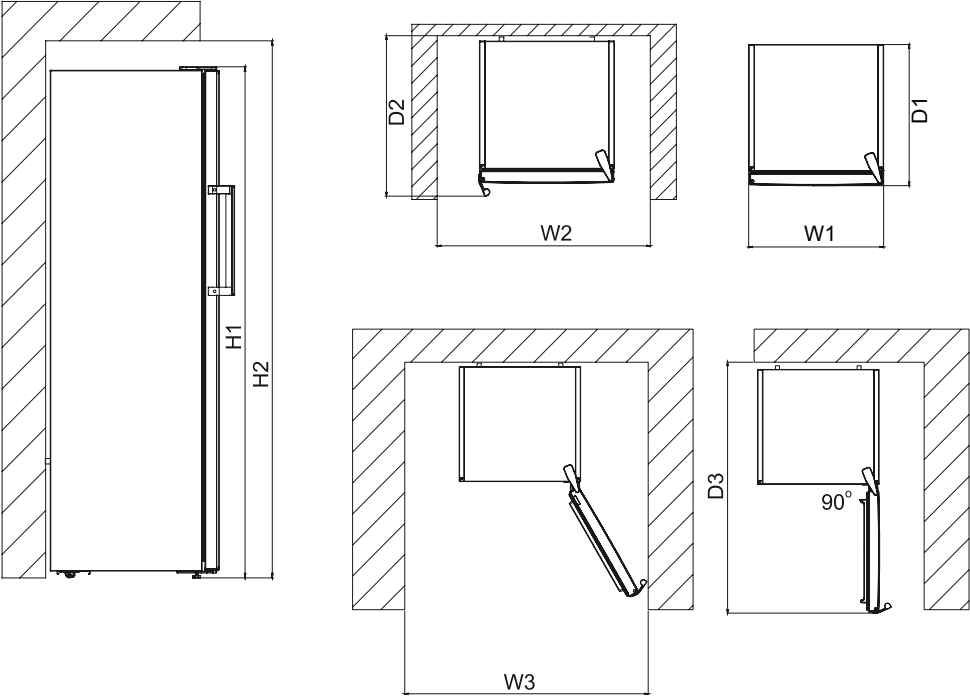


AVERTISSEMENT !

Risque de choc électrique.

- Concernant la (les) lampe(s) à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont destinées à résister aux conditions physiques extrêmes des appareils ménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont destinées à signaler des informations sur l'état de fonctionnement de l'appareil. Elles ne sont pas destinées à être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas à l'éclairage des pièces de la maison.

Dimensions



Dimensions globales ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

¹ la hauteur, la largeur et la profondeur de l'appareil sans la poignée

Espace nécessaire à l'utilisation ²		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	739

² la hauteur, la largeur et la profondeur de l'appareil, y compris la poignée, ainsi que l'espace nécessaire à la libre circulation de l'air de refroidissement

Espace global nécessaire à l'utilisation ³		
W3	mm	696
D3	mm	1245

³ la hauteur, la largeur et la profondeur de l'appareil, y compris la poignée, plus l'espace nécessaire à la libre circulation de l'air de refroidissement, plus l'espace nécessaire pour permettre l'ouverture de la porte à l'angle minimum permettant le retrait de tous les équipements internes

SECTION - 2. UTILISATION DE L'APPAREIL

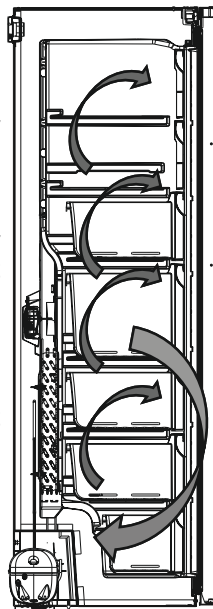
Informations relatives à la technologie No-Frost

Les réfrigérateurs No-frost sont différents des autres réfrigérateurs statiques par leur principe de fonctionnement.

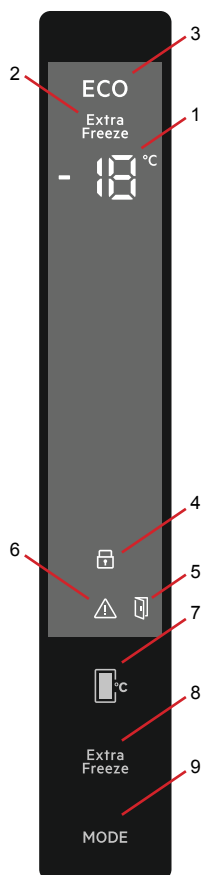
Dans les réfrigérateurs normaux, l'humidité qui entre dans le réfrigérateur par les ouvertures des portes et l'humidité inhérente des denrées alimentaires facilitent la congélation dans le compartiment congélateur. Pour dégivrer le gel et la glace dans le compartiment congélateur, vous devez de façon périodique débrancher le réfrigérateur, placer séparément les aliments qui doivent rester congelés dans un récipient refroidi et retirer la glace accumulée dans le compartiment congélateur.

La situation est complètement différente dans les réfrigérateurs No-frost. En effet, l'air sec et froid est soufflé de manière homogène dans le compartiment de congélation et de manière régulière à plusieurs points au moyen d'un ventilateur. L'air froid soufflé de manière homogène et régulière entre les clayettes refroidit toutes les denrées de façon égale et uniforme, empêchant ainsi l'humidité et le gel.

Par conséquent votre réfrigérateur No-frost est facile d'utilisation, en plus de son énorme capacité et son aspect élégant.



Panneau de commande d'affichage



1-Indicateur de réglage de température du compartiment congélateur

2- Indicateur de congélation rapide

3- Symbole mode Économie

4- Symbole de sécurité enfants

5- Symbole d'alarme d'ouverture de porte

6- Symbole d'appel d'alarme/de service

7- Il vous permet de modifier les valeurs de température du compartiment congélateur. La valeur de température du compartiment congélateur peut être réglée sur -16, -18, -20, -22, -24 °C.

8- Bouton Réglage du mode Super congélation

9- Bouton de mode qui active le mode Économie

Fonctionnement du congélateur

Mode Congélation rapide

Utilisation

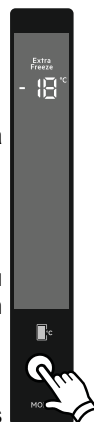
- Appuyez sur le bouton Super "Extra" pour activer le symbole Super congélation.
- Lorsqu'il est réglé sur le mode Sf, l'avertisseur émet un « bip » sonore.
- Lorsque ce mode est sélectionné, la valeur de température réglée avant la sélection du mode s'affiche sur l'indicateur de température du congélateur.

Dans ce mode :

- Le mode Économie ne peut pas être sélectionné.
- Vous pouvez de nouveau appuyer sur le bouton de réglage de la température du congélateur, ou appuyer sur le bouton Super pour désactiver le mode Congélation rapide.

REMARQUE :

- La quantité maximale d'aliments frais (en kg) qui peut être congelée en 24 heures



est indiquée sur l'étiquette de l'appareil.

- Pour optimiser la performance et atteindre la capacité maximale du congélateur, réglez le mode Congélation rapide efficace 24 heures avant l'introduction des aliments frais dans l'appareil.

REMARQUE : Le mode Congélation rapide s'annule automatiquement au bout de 54 heures ou lorsque la température du capteur tombe en dessous de -32 °C.

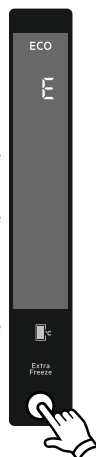
Mode Économie

Utilisation

- Appuyez sur le bouton de mode et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le symbole du mode Économie s'affiche.
- Si vous n'appuyez sur aucun autre bouton au bout de 1 seconde, le mode Économie sera sélectionné et son symbole clignotera 3 fois, suivi d'un bip sonore.
- Lorsque le mode Économie est sélectionné, « E » s'affiche sur l'indicateur de température du compartiment congélateur.

Dans ce mode :

- Le mode Congélation rapide peut être sélectionné. Dans ce cas, le mode Économie s'annule automatiquement et le mode sélectionné s'active.
- Si vous n'appuyez sur aucun autre bouton dans la seconde suivant la pression du bouton de mode, ce dernier sera annulé.



Mode Économiseur d'écran

Objectif

Ce mode permet d'économiser de l'énergie en éteignant tous les éclairages du panneau de commande lorsque celui-ci est inactif.

Comment l'utiliser

- Le mode Économiseur d'écran est automatiquement activé après 30 secondes.
- Si vous appuyez sur une touche quelconque lorsque l'éclairage du panneau de commande s'éteint, les réglages de l'appareil en cours réapparaissent à l'écran pour vous donner la possibilité d'effectuer les modifications souhaitées.
- Si vous n'annulez pas le mode Économiseur d'écran ou appuyez sur une touche pendant 30 secondes, le panneau de commande reste éteint.

Pour désactiver le Mode Économiseur d'écran,

- Pour annuler le mode Économiseur d'écran, vous devez tout d'abord appuyer sur une touche quelconque pour activer les touches, puis appuyez sur le bouton de mode pendant 3 secondes.
- Pour réactiver le mode Économiseur d'écran, appuyez sur le bouton de mode "pendant 3 secondes.



Activation de la Sécurité enfants

Quand utiliser

- L'appareil est équipé d'une fonction de Sécurité enfants visant à empêcher les enfants de jouer avec les boutons et de modifier les paramètres que vous avez entrés.

Activation de la Sécurité enfants

- Appuyer simultanément sur les boutons Super "Extra" et de réglage de la température du congélateur et les maintenir enfoncés pendant 5 secondes.
- Une fois le mode sélectionné, le symbole de verrouillage apparaît à l'écran.

Désactivation de la Sécurité enfants

- Appuyer simultanément sur les boutons Super et de réglage de la température du congélateur et les maintenir enfoncés pendant 5 secondes.



Réglages de la température du congélateur

- La valeur initiale de la température de l'indicateur de température du compartiment congélateur est de -18 °C.
- Appuyez une fois sur le bouton de réglage de la température du congélateur.
- Lorsque vous appuyez sur cette touche pour la première fois, la valeur la plus récente sur l'indicateur de température du compartiment congélateur clignote.
- Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, une valeur plus basse sera définie. (-16, -18, -20, -22, -24 °C)
- Si vous continuez à appuyer, il se réinitialise à partir de -16 °C.
- La valeur de température sélectionnée avant l'activation du mode Congélation rapide ou Éco reste la même à la fin ou à l'annulation de ce mode. L'appareil continue de fonctionner avec ces valeurs de température définies.



Fonction d'alarme d'ouverture de porte

Lorsque la porte du **congélateur** reste ouverte pendant plus de 2 minutes, l'appareil émet deux bips et l'icône de porte ouverte s'allume.



Paramètres de température recommandés sur la base du stockage des aliments

Quand régler	Valeur réglée
Lorsqu'une petite quantité d'aliments est conservée	-16°C
Pour une utilisation normale	-18°C
Lorsqu'une grande quantité d'aliments est conservée	-22°C, -24°C

Avertissements relatifs aux réglages de la température

- Vos réglages de température resteront encore valides au cours de toutes les pannes électriques.
- Ne passez pas à un réglage à moins d'avoir fini avec un autre.
- Le réglage de la température doit être effectué en tenant compte des paramètres suivants : la fréquence d'ouverture et de fermeture de la porte du congélateur, la quantité d'aliments conservés, et la température ambiante dans laquelle le congélateur se trouve.
- Selon la température ambiante, votre congélateur doit fonctionner de manière ininterrompue pendant au moins 24 heures afin de refroidir complètement une fois branché pour la première fois.
- Au cours de cette période, évitez d'ouvrir fréquemment les portes de votre congélateur et de le remplir à l'excès.
- Pour éviter d'endommager le compresseur de votre congélateur lorsque vous souhaitez le redémarrer après l'avoir débranché ou après y avoir rétabli le courant électrique, utilisez l'une de ses fonctions qui fait fonctionner votre appareil après 5 minutes. Votre congélateur recommencera à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre congélateur a été conçu de manière à fonctionner dans la plage de température ambiante selon la norme et conformément à la classe du climat mentionnée dans l'étiquette de l'information. Le fonctionnement de l'appareil dans des environnements ayant des valeurs de température non conformes à celles spécifiées n'est pas recommandé pour une réfrigération efficace.
- Votre congélateur est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre 16 et 43 degrés.

Classe Climatique	Signification	Température ambiante
T	Tropical	Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.
ST	Subtropical	Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.
N	Tempéré	Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C.
SN	Tempéré étendu	Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C.

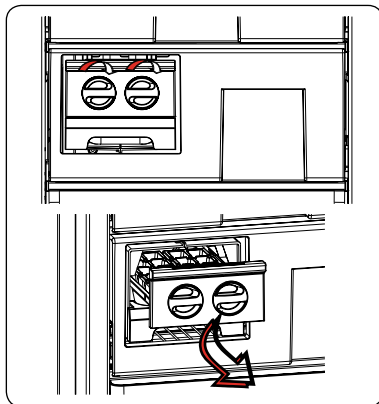
- Cet appareil est conçu pour fonctionner dans des conditions climatiques difficiles (jusqu'à 43 °C ou 110 °F) et est doté de la technologie « Freezer Shield » qui garantit que les denrées congelées dans le congélateur ne se décongèlent pas même si la température ambiante est inférieure à -15 °C. Par conséquent, vous pouvez installer votre appareil dans une pièce non chauffée sans craindre que les aliments surgelés ne se détériorent. Lorsque la température ambiante revient à la normale, vous pouvez continuer à utiliser votre appareil selon vos préférences.

Accessories

Fabrication de glaçons Dans certains modèles

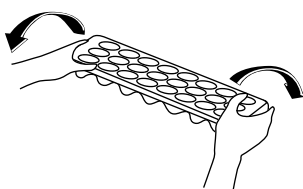
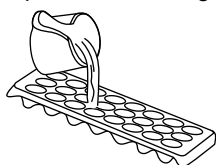
- Retirez le bac à glaçons.
- Remplissez-le d'eau, jusqu'au niveau indiqué par le trait.
- Remplacez-le dans sa position d'origine.
- Lorsque les glaçons sont prêts, appuyez sur le levier pour qu'ils tombent dans le réservoir à glaçons

Ne remplissez pas d'eau le réservoir à glaçons pour fabriquer des glaçons. Vous pourriez le casser.



Bac à glaçons Dans certains modèles

- Remplissez le bac à glaçons au 3/4 d'eau et placez-le dans le compartiment congélateur.
- Quand l'eau devient la glace, vous pouvez tordre le plateau comme indiqué ci-dessous pour obtenir les glaçons.



Les descriptions visuelles et textuelles de la section relatives aux accessoires peuvent varier selon le modèle de votre appareil.

PART - 3. DISPOSITION DES ALIMENTS

- Le compartiment congélateur est utilisé pour la congélation des aliments frais, pour la conservation des aliments congelés pendant la période indiquée sur l'emballage et pour la formation de glaçons.
- Ne placez pas les aliments frais et chauds près des aliments congelés, car ils peuvent décongeler ceux-ci.
- Bien vouloir découper les aliments frais (viande, poisson et viande hachée) en morceaux utilisables en une seule portion avant de les congeler.
- Pour la conservation des aliments congelés, les instructions figurant sur leurs emballages doivent toujours être suivies à la lettre. Si aucune information n'est fournie, les aliments ne doivent pas être conservés pendant plus de 3 mois après l'achat.
- Charge maximale : si vous souhaitez placer de grandes quantités d'aliments et utiliser la contenance nette maximale du congélateur, vous pouvez retirer les tiroirs (à l'exception du tiroir inférieur). Vous pouvez ainsi stocker les éléments en vrac sur les étagères.
- En achetant des aliments congelés, bien vouloir se rassurer qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments congelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour préserver leur qualité et doivent être replacés au congélateur le plus tôt possible.
- Si l'emballage d'un aliment congelé paraît humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il ait été conservé auparavant à une température inappropriée et que le contenu se soit détérioré.
- La durée de conservation des aliments congelés dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée de transport du magasin jusqu'à la maison. Toujours suivre les instructions figurant sur l'emballage et ne jamais dépasser la durée maximale de conservation indiquée.

Si vous souhaitez utiliser la capacité maximale de congélation :

- La quantité maximale d'aliments frais (en kg) pouvant être congelée en 24 heures est indiquée sur l'étiquette de l'appareil. (votre réfrigérateur a une capacité de congélation de 25 kg à une température ambiante de 25 °C)

- Pour une performance optimale de l'appareil en vue d'atteindre la capacité de congélation maximale, activez le mode Super Freeze (SF) pendant 24 heures avant d'y placer les aliments frais.
- Une fois les aliments frais placés dans le congélateur, un réglage sur le niveau 24 pendant 24 heures est généralement suffisant. Le mode « Super Freeze » se désactive automatiquement pendant 2 à 3 jours pour permettre une économie d'énergie.

Si vous souhaitez congeler une petite quantité de denrées (jusqu'à 3 kg) dans votre congélateur :

- Placez vos aliments, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec les aliments déjà congelés et activez le mode « Congélation rapide ». Dès que vos aliments sont congelés, vous pouvez les mettre à proximité d'autres aliments congelés (après au moins 24 heures).
- Veuillez ne pas congeler à nouveau les aliments déjà décongelés. Cela peut donner lieu à une intoxication alimentaire, par exemple.
- Laissez les aliments refroidir complètement avant de les disposer dans le congélateur.
- En achetant des aliments congelés, bien vouloir se rassurer qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- La durée de conservation des aliments dépend du type de graisse utilisée. Les graisses adéquates sont la margarine, la graisse de veau, l'huile d'olive et le beurre. L'huile d'arachide et la graisse de porc sont inappropriées.
- La nourriture sous forme liquide doit être congelée dans des gobelets en plastique et les autres aliments dans des films ou sacs en plastique.

Produits laitiers	Préparation	Temps de conservation (mois)	Conditions de conservation
Lait (homogénéiser) en paquet	Dans son emballage	2 - 3	Lait pur – Dans son emballage
Fromage (excepté le fromage blanc)	En forme de tranches	6 - 8	Les emballages originaux peuvent être utilisés pour des périodes de conservation relativement courtes. Emballer dans du papier pour des durées de conservation plus longues.
Beurre, margarine	Dans son emballage	6	

Viande et poisson	Préparation	Durée maximale de conservation (mois)
Steak	Emballage dans un papier	6 - 8
Viande d'agneau	Emballage dans un papier	6 - 8
Rôti de veau	Emballage dans un papier	6 - 8
Morceaux de veau	En petits morceaux	6 - 8
Cubes d'agneau	En morceaux	4 - 8
Viande hachée	Non épicée, dans des emballages	1 - 3
Abats (morceaux)	En morceaux	1 - 3
Saucisson de Bologne/ Saucisson sec	Doit être emballé même s'il comporte un revêtement	
Poulet et dinde	Emballage dans un papier	4 - 6
Oie et canard	Emballage dans un papier	4 - 6
Biche, lapin, viande de brousse	Quantité de 2,5 kg et sans os	6 - 8
Poissons d'eau douce (saumon, carpe, silure)	Doit être lavé et séché après avoir été soigneusement nettoyé et écaillé, la tête et la queue doivent être coupées au besoin.	2
Poisson maigre, loup de mer, turbot, poisson plat		4
Poissons gras (thon, maquereau, poisson bleu, anchois)		2 - 4
Mollusques et crustacés	Nettoyés et emballés	4 - 6
Caviar	Dans son emballage, une boîte en aluminium ou en plastique	2 - 3
Escargot	Dans de l'eau salée, une boîte en aluminium ou en plastique	3



Remarque : La viande congelée doit être cuite comme de la viande fraîche, après avoir été dégivrée. Si la viande n'est pas cuite après avoir été dégivrée, elle ne doit jamais être recongelée.

Fruits et légumes	Préparation	Temps de conservation (mois)
Haricot vert et haricot français	lavez et découpez en petits morceaux puis, faites bouillir dans de l'eau.	10 - 13
Haricots	Écossez, lavez puis faites bouillir dans de l'eau	12
Chou	Nettoyez puis faites bouillir dans de l'eau	6 - 8
Carottes	lavez et découpez en petites tranches puis, faites bouillir dans de l'eau.	12
Piment	Retirez la tige, divisez-le en deux, enlevez les pépins et faites bouillir dans de l'eau	8 - 10
Épinard	Nettoyez puis faites bouillir dans de l'eau	6 - 9
Chou-fleur	Retirez les feuilles, divisez le trognon en partie et laissez-le dans de l'eau contenant un peu de citron	10 - 12
Aubergine	Coupez-la en petits morceaux de 2 cm après lavage	10 - 12
Mais	Nettoyez et gardez-le avec son épis ou en grains	12
Pomme et avocat	Pelez et découpez	8 - 10
Abricot et pêche	Découpez-les retirez les pépins	4 - 6
Fraises et mûres	Lavez et nettoyez-les	8 - 12
Fruits cuits	Ajouter 10 % de sucre dans le récipient	12
Prunes, cerises, cerises acides	Lavez-les et retirez les tiges	8 - 12

	Temps de conservation (mois)	Période de décongélation à la température ambiante (heures)	Temps de dégivrage au four (minutes)
Pain	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pâtisserie	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pâté en croûte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Pâtes filo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

SECTION - 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

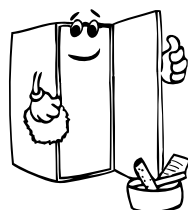
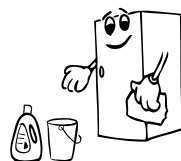
- Assurez-vous d'avoir débranché la fiche de la prise murale avant le début du nettoyage.



- Veuillez ne pas nettoyer le réfrigérateur en y versant de l'eau.



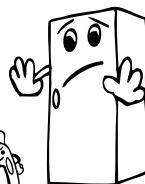
- Vous pouvez nettoyer les parties internes et externes de votre appareil avec de l'eau chaude et savonneuse et à l'aide d'un tissu ou d'une éponge douce.



- Veuillez retirer les accessoires les uns après les autres, et nettoyez-les à l'eau savonneuse. Ne les nettoyez pas à l'intérieur d'un lave-vaisselle.



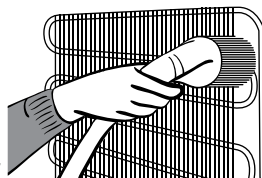
- N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide.



- N'utilisez pas des produits abrasifs, détergents ou savons. Après le lavage, rincez à l'eau propre et séchez soigneusement. Quand vous avez terminé le nettoyage, rebranchez la prise avec les mains sèches.



- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre réfrigérateur de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie

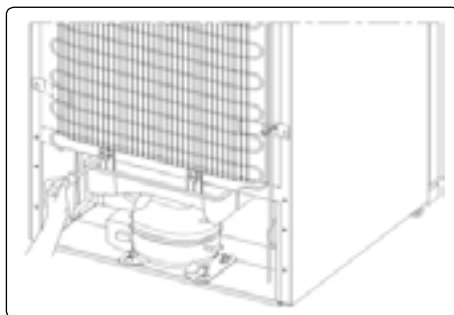


Pensez à débrancher votre réfrigérateur avant de procéder au nettoyage.

- Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte de temps en temps..

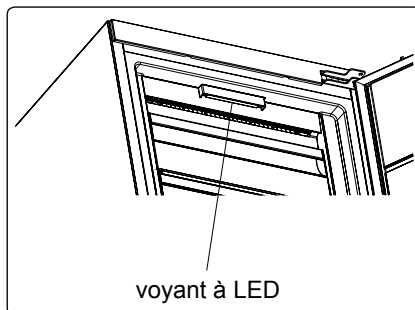
Dégivrage

Votre congélateur est conçu de manière à se dégivrer automatiquement. L'eau produite par le dégivrage coule vers le conteneur d'évaporation en passant par la gorge de collecte d'eau, et s'évapore.



Remplacement du voyant à LED

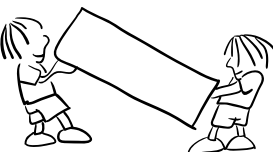
Si le voyant à LED de votre réfrigérateur s'allume, contactez le centre de dépannage car celui-ci doit être remplacé uniquement par le personnel agréé.



SECTION - 5. EXPEDITION ET REPOSITIONNEMENT

Transport et déplacement de l'appareil

- Les emballages originaux et les mousses peuvent être conservés pour un éventuel futur transport.
- En cas de nouveau transport, vous devez attacher votre réfrigérateur avec un matériau d'emballage épais, des bandes adhésives, et des fils. N'oubliez pas de vous conformer à la réglementation relative au transport mentionnée dans l'emballage.
- Lors du déplacement ou du transport, enlevez d'abord les pièces mobiles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil (étagères, accessoires, compartiment légumes, etc.) ou reliez-les à l'aide du ruban adhésif à la partie intérieure du réfrigérateur afin de les protéger contre les chocs.



Veillez prêter attention pour que votre réfrigérateur soit transporté verticalement.

Changement de Position de la Porte

- Le sens d'ouverture de la porte de votre appareil ne peut pas modifier si les poignées sont montées sur la surface avant de la porte de l'appareil.
- Il est possible de changer le sens d'ouverture de la porte sur les modèles sans poignées.
- Si le sens d'ouverture de la porte de votre appareil peut être modifié, contacter votre technicien agréé le plus proche pour procéder au changement.

SECTION - 6.

AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Erreurs

Le réfrigérateur émet un avertissement lorsque la température du réfrigérateur et celle du congélateur atteignent des niveaux inappropriés ou lorsqu'un problème est survenu sur l'appareil. Des codes d'avertissement sont indiqués par les témoins du congélateur et du réfrigérateur.

TYPE D'ERREUR	SIGNIFICATION	MOTIF	SOLUTION
E01	Avertissement du capteur		Appelez le service d'assistance le plus tôt possible pour demander de l'aide.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Avertissement de basse tension	La puissance électrique de l'appareil est passée en dessous de 170 V.	- Cet avertissement n'indique pas une panne de l'appareil. En effet, l'erreur permet d'éviter des dommages au compresseur. - Vous devez augmenter la tension jusqu'aux niveaux requis Si cet avertissement persiste, contactez un technicien agréé.
E09	Le compartiment congélateur n'est pas suffisamment froid.	Ce dysfonctionnement peut survenir à la suite d'une panne de courant de longue durée.	1. Réglez la température du congélateur aux valeurs plus froides ou réglez la super congélation. Vous pourrez ainsi supprimer le code d'erreur une fois la température requise atteinte. Gardez les portes fermées afin de réduire le temps nécessaire pour atteindre la bonne température. 2. Retirez tous les aliments qui ont décongelé lorsque cette erreur s'est produite. Ils doivent être utilisés dans un bref délai.
E09 (continuer)	Le compartiment congélateur n'est pas suffisamment froid.	Ce dysfonctionnement peut survenir à la suite d'une panne de courant de longue durée.	3. N'ajoutez pas d'aliments frais dans le compartiment congélateur tant que l'erreur persiste et que la température correcte n'est pas atteinte. Si cet avertissement persiste, contactez un technicien agréé.

[--] s'affiche sur la valeur réglée du congélateur.	Avertissement de faible tension	Le congélateur passe en mode de veille lorsque l'alimentation de la tension tombe en dessous de 170 volts.	Cette fonctionnalité empêche au compresseur de s'endommager en raison d'une faible tension. Le congélateur commencera à fonctionner automatiquement pendant que la tension retourne au niveau requis.
---	--	---	--

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas ;

- Y a-t-il une panne électrique ?
- La fiche est-elle bien branchée dans la prise ?
- L'un des fusibles a-t-il explosé ?
- La prise est-elle endommagée ? Pour le savoir, branchez votre réfrigérateur dans une prise dont vous êtes sûr du bon fonctionnement.

L'augmentation de la température peut être causée par :

- une ouverture fréquente de la porte du réfrigérateur pour des longues durées
- Un chargement en grandes quantités d'aliments chauds
- une température ambiante élevée
- Des défaillances de l'appareil.

Lire les avertissements:

Lorsque la température du compartiment congélateur atteint des niveaux inappropriés ou en cas de problème survenu dans l'appareil, votre réfrigérateur vous le signale aussitôt. Les codes d'avertissement figurent sur les indicateurs du compartiment congélateur. Les codes d'avertissement figurent sur les dispositifs d'affichage des paramètres du compartiment congélateur.

Si le congélateur est bruyant lors du fonctionnement

Bruits normaux

Crépitement (cliquetis de glace) :

- Ce bruit se fait entendre pendant le processus de dégivrage.
- Une fois l'appareil refroidi ou chauffé (les expansions dans le matériel).

Court bruit de crépitement

Ce bruit se fait entendre lorsque le thermostat active et désactive le compresseur.

Bruit émis par le compresseur

C'est le bruit normal du moteur. Ce bruit indique que le compresseur fonctionne normalement. Lors de l'introduction du compresseur, il pourrait fonctionner avec un peu plus de bruit pendant une courte période.

Bouillonnement et gargouillis:

Ce bruit est émis à mesure que le liquide de refroidissement s'écoule à travers les tuyaux contenus dans le système.

Bruit d'écoulement d'eau:

Il s'agit dans ce cas du bruit normal de l'eau qui s'écoule vers le bac d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce bruit est perceptible pendant le processus de dégivrage effectué à l'intérieur de l'appareil.

Bruit semblable à celui du vent :

C'est le bruit normal du ventilateur. Ce bruit peut être entendu à cause de la circulation de l'air dans les appareils à froid ventilé en fonctionnement normal.

Si les surfaces extérieures du congélateur en contact avec le joint de la porte sont chaudes :

Les surfaces en contact avec le joint de la porte peuvent devenir plus chaudes lorsque le compresseur fonctionne, surtout par temps chaud (par exemple en été) : ceci est tout à fait normal.

Si vous remarquez une humidification dans les parties internes de votre congélateur

- L'aliment a-t-il été bien emballé? Les récipients ont-ils été bien séchés avant d'être mis dans le congélateur?
- La porte du congélateur n'est-elle pas ouverte trop souvent? Chaque fois que la porte est ouverte, l'humidité présente dans l'air de la pièce pénètre dans le congélateur. Plus la porte est ouverte fréquemment, plus l'intérieur de votre congélateur risque d'être humide, a fortiori si le taux d'humidité de la pièce est élevé.

Si les portes ne s'ouvrent et ne se referment pas correctement

- Les emballages d'aliments empêchent-ils les portes de se refermer ?
- Les compartiments de la porte, les étagères, et les tiroirs ont-ils été bien fixés ?
- Le joint de porte est-il défectueux ou usé ?
- Votre congélateur est-il positionné sur une surface plane ?

REMARQUES IMPORTANTES:

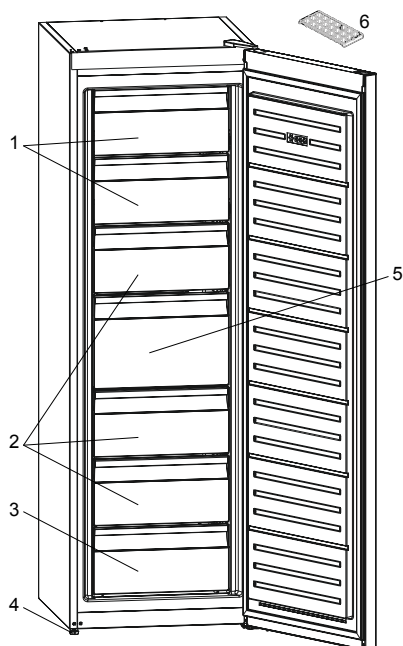
- En cas de coupure brusque de courant ou de débranchements et de branchements de la prise, la fonction de protection du compresseur sera activée dans la mesure où la pression du gaz contenu dans le système de refroidissement de votre congélateur n'a pas encore été équilibrée. Votre congélateur ne pourra fonctionner de nouveau qu'au bout de plusieurs minutes: ceci est normal.
- Si vous ne comptez pas utiliser votre congélateur pendant longtemps (pendant les vacances d'été par exemple), débranchez-le de la prise. Nettoyez-le comme prescrit dans la partie 4 et laissez la porte ouverte pour éviter toute humidification et formation de mauvaises odeurs.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (comme pendant les vacances), débrancher la fiche. Dégivrer et nettoyer le réfrigérateur, puis laisser la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs.
- Si le problème persiste après avoir suivi toutes les instructions ci-dessus, prière de consulter votre technicien agréé le plus proche.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et aux fins énoncées uniquement. Il ne convient pas à une utilisation commerciale ou commune. Si le consommateur utilise l'appareil de façon non conforme aux présentes instructions, nous insistons sur le fait que le fabricant et le vendeur ne pourront être tenus responsables quant à une quelconque réparation ou panne survenant pendant la période de garantie.

Conseils pour économiser l'énergie

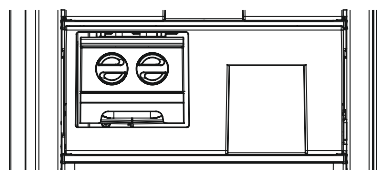
1. Installer l'appareil dans une pièce fraîche et bien ventilée, mais pas à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur (comme un radiateur ou un four), dans le cas contraire une plaque isolante doit être utilisée.
2. Laisser les aliments et les boissons refroidir avant de les placer dans l'appareil.
3. Placer les aliments en cours de décongélation dans le compartiment du réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permettra de refroidir le compartiment du réfrigérateur pendant leur décongélation. Ceci permettra d'économiser de l'énergie. Laisser les aliments décongeler à l'extérieur de l'appareil se traduit par un gaspillage d'énergie.
4. Les boissons et les aliments doivent être conservés fermés dans l'appareil. Dans le cas contraire, l'humidité augmente et, par conséquent, l'appareil utilise plus d'énergie. Conserver les boissons et autres liquides fermés permet de préserver leur odeur et leur goût.
5. Éviter de laisser les portes ouvertes pendant des périodes prolongées et d'ouvrir les portes trop fréquemment car de l'air chaud pénètre alors dans l'appareil et provoque une mise en marche inutile et fréquente du compresseur.
6. Laisser les couvercles des compartiments ayant une température différente (comme les compartiments à légumes et fraîcheur) fermés.
7. Le joint de la porte doit être propre et souple. En cas d'usure, si votre joint est amovible, remplacez-le. S'il n'est pas amovible, vous devez remplacer la porte.
8. Le mode éco / la fonction de réglage par défaut permet de conserver les aliments surgelés tout en économisant de l'énergie.
9. Compartiment congélation (congélateur) : La configuration interne de l'appareil est celle qui garantit l'utilisation la plus efficace de l'énergie.
10. Ne retirez pas les accumulateurs de froid du panier du congélateur (le cas échéant).

SECTION - 7.

LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS



1. Rabat de congélateur
 2. Tiroirs du congélateur
 3. Tiroir inférieur du congélateur
 4. Pattes de nivellement
 5. Grands tiroirs du congélateur
 6. Bac à glace *
- * Dans certains modèles



Dans certains modèles

Cette présentation est uniquement donnée à titre d'information et porte sur les parties de l'appareil. En conséquence, certaines parties peuvent varier d'un modèle d'appareil à un autre.

PARTIE 8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les informations techniques se trouvent sur la plaque signalétique sur la face interne de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Le code QR figurant sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil fournit un lien internet vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE.

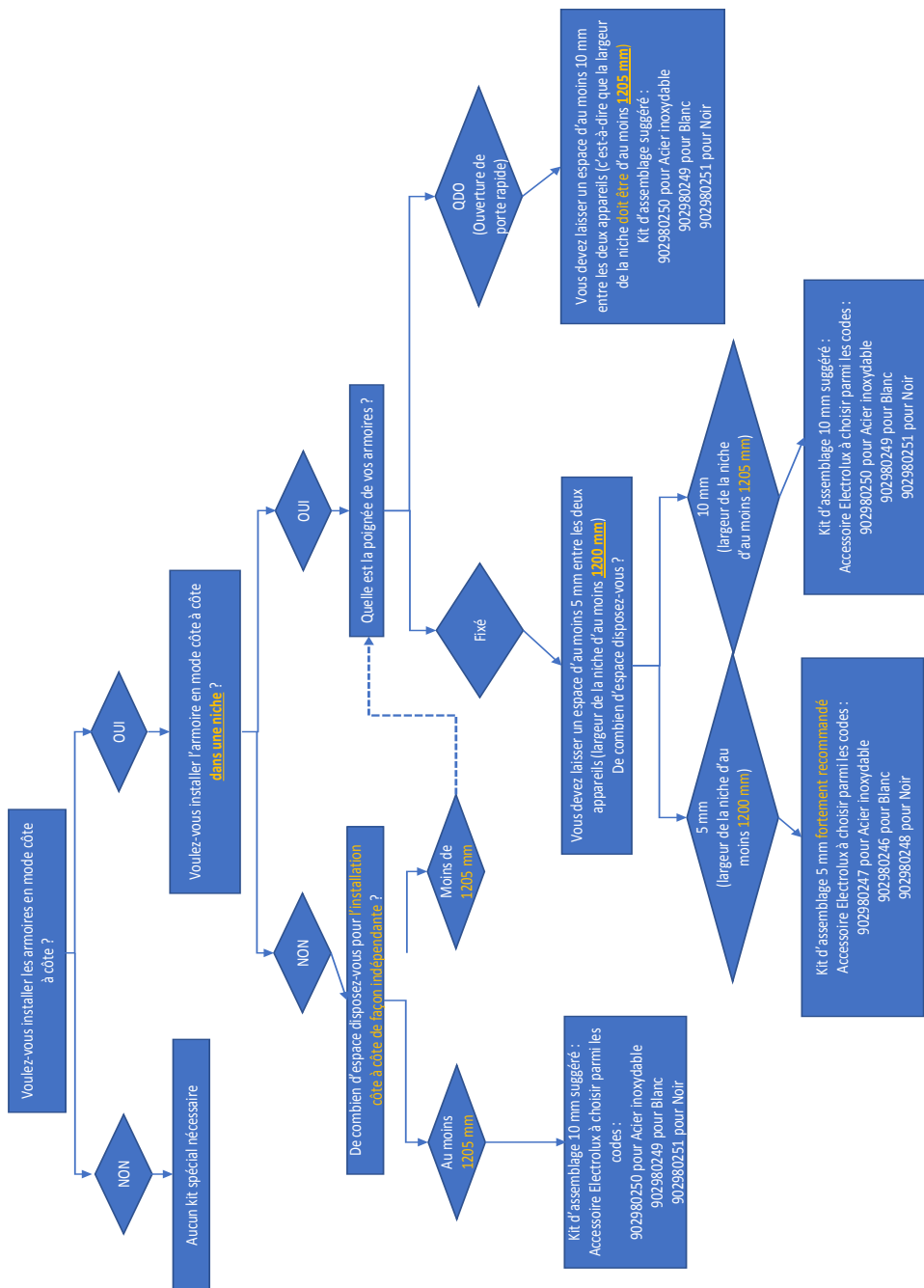
Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence ainsi que le manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL en utilisant le lien <https://eprel.ec.europa.eu> et le nom du modèle et le numéro de produit que vous trouvez sur la plaque signalétique de l'appareil.

Consultez le lien www.theenergylabel.eu pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette énergétique.

PARTIE 9. INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TESTS

L'installation et la préparation de l'appareil pour toute vérification d'éco-conception doivent être conformes à la norme EN 62552. Les exigences en matière de ventilation, les dimensions des niches et les dégagements minimaux à l'arrière doivent être conformes aux indications du présent manuel d'utilisation, dans la PARTIE 1. Veuillez contacter le fabricant pour toute autre information complémentaire, y compris les plans de chargement.



www.aeg.com/shop



CE